

NOUVEAU A MARTIGNY

Salon TouTou'Chic

Toilettage et Soins

-10%
sur 1 toilettage

valable jusqu'au 31 décembre 2018

Rue des Cèdres 9 - 076 336 18 55

Produits
100% naturels



GENS D'ICI

STÉPHANE ROSERENS
LE SEMBRANCHARD
PRÉSIDE
LA FÉDÉRATION
DES FANFARES DC
DU CENTRE.



GENS D'ICI

JUSTINE AYMON
LA PRÉSIDENTE DE LÉONI
RHODANI NOUS FAIT DÉCOUVRIR
LE BÉHOUD... UN COMBAT
MÉDIÉVAL AVEC ARMURE QUI SE
PRATIQUE DU CÔTÉ DE SAILLON.



BIMENSUEL DISTRIBUTION TOUS MÉNAGES

LA

GAZETTE

DE MARTIGNY

ENTREMONT ET
SAINT-MAURICE
JGA 1920 MARTIGNY



10 millions de visiteurs!



FONDATION PIERRE GIANADDA Esther Waeber-Kalbermatten, Christophe Darbellay et les trois autres conseillers d'Etat sont venus saluer le parcours exceptionnel de la fondation dirigée par Léonard Gianadda. Quarante ans de bonheur partagé par 10 millions de visiteurs! **> 11**

PUB

Vendredi No 22
30 novembre 2018

ACTU
MUSÉE DU SON

La Fondation Guex-Joris présente 350 appareils de musique, 50 000 vinyles et 500 cylindres pour un siècle d'histoire. **>4**

SPORT
MATTIA DE IESO

Le jeune pilote de Saillon progresse à grande vitesse. Comme sa moto qui monte en puissance... **>27**

SORTIR
FOIRE DU LARD

On fait la fête au cochon pendant deux jours au Bourg. **>37**

WWW.LAGAZETTE.CH
REDACTION@LAGAZETTE.CH



DANS NOS CUISINES IL NE MANQUE QUE VOUS

ROCCA/BOIS

✓ CUISINES ✓ MENUISERIE ✓ FENÊTRES ✓ PORTES

1906 CHARRAT 027 746 20 20 www.roccabois.ch



9 GENS D'ICI FORMATION

Deux apprentis
de la région
récompensés.

10 GENS D'ICI
SOLIDARITÉ

Grégory Voutaz et
les enfants de
Madagascar.

12 GENS D'ICI MUSIQUE

Les championnats valaisans à Sion.

17 **GENS D'ICI**



**GISÈLE
OLMI**
La violence
conjugale.

SECOND DEGRÉ

«NOTES AU NET»

LES PETITES PHRASES
DE L'ÉCRIVAIN JACQUES TORNAY

«La peur me saisit en songeant que la faille ténébreuse qu'elle me dévoilait était de nature à me happer sans que jamais je ne revoie le jour.»

«Je frémis d'horreur devant l'entaille qu'elle suggérerait à mon attention parce que, somme toute, si j'y glissais, ce serait jusqu'à la fin des fins.»

«La métaphysique n'est que l'étude comparée des avantages de l'ici-maintenant et de l'ailleurs-après.»

PIQÛRE DE «VOUIPE» PAR MARCEL GAY

«Un petit peu d'humour dans ce monde de brutes...»



Les poules



Un camion transportant des poules à l'abattoir a perdu sa cargaison du côté de Granges-Paccot. Toutes heureuses d'échapper à une mort certaine, les poules se font la malle en vitesse... Et devinez par qui les poules en liberté ont été récupérées? Par les poulets...

Le maître décide

Invité de l'émission «Thé ou café», la présentatrice a demandé à Alain Delon si le mythe vivant qu'il était souhaitait des funérailles nationales? La réponse de la star: «Non. Je veux être enterré avec mon chien, discrètement et c'est tout.» Le chien sera invité à une prochaine émission, «Croquettes ou pâté», pour donner son avis...

Quelle tristesse!

En apprenant la démission du coach du HC Davos, Arno del Curto, l'entraîneur du Genève-Servette, Chris Mc Sorley déclare: «C'est le jour le plus triste de ma vie en Suisse.» On pense alors qu'il est arrivé il y a seulement quelques jours dans notre pays... mais non! Chris Mc Sorley est monté en LNA avec Genève-Servette en 2002 déjà! Voilà sans doute ce que l'on appelle «un homme heureux».

Ce cher François...

François Hollande s'est présenté comme un ancien président écolo lors d'un récent débat. Et de le prouver en rappelant qu'il ne supportait pas que l'Elysée reste allumé et il lui arrivait de faire le tour des bureaux pour éteindre la lumière. Il veut nous faire croire que durant son mandat, il y avait des lumières à l'Elysée...

PUB

ACTION

D'AUTOMNE

1590.-
livré et installé



CHAMBRE A COUCHER

Armoire 2 portes coulissantes
225 x 65 x H. 210 cm. (1x miroir)
Aménagement intérieur - Lit 160/180 x 200 cm. + lampes
2 chevets 2 tiroirs - Décor chêne



MATELAS BICO

Noyau Evopore
COMFORT, SOFT ou MEDIUM
5 zones - épaisseur 19 cm,
housse jersey déhoussable.
140 x 200 cm. = **790.-**
160 x 200 cm. = **890.-**

*Livrable aussi en 190 cm.
Autres dimensions sur demande.*



80/90
x200 cm
490.-

meubles
decarte
saxon

Meubles Descartes SA
Route du Léman 33 - 1907 Saxon
Tél.: 027 743 43 43
Fax: 027 43 43 44
info@decarte.ch - www.decarte.ch

22 GENS D'ICI TOURISME

Verbier
sur le toit
du monde.

29 SPORTS FOOTBALL

La plaquette
du jubilé du
FC La Combe.

32 SORTIR CONCERT

La soirée annuelle
de l'Harmonie
de Martigny.

33 SORTIR SPECTACLE

Bibi-La-Purée au
Châble en 2019..

ENTRE NOUS

VERBIER



MARCEL GAY
RÉDACTEUR EN CHEF

Supérieures à Saint Moritz, Gstaad et même Zermatt, Verbier est la meilleure station de ski de Suisse!

A Kitzbühel, les World Ski

Awards ont en effet distingué le domaine skiable bagnard des huit autres finalistes. Dans le même élan, ils ont estimé que W était le meilleur hôtel de ski du monde. L'une au sommet du pays, l'autre du monde et c'est un peu comme si tout cela était normal, comme si cette reconnaissance était téléguidée par des fantômes qui tirent les ficelles. Comme si ces magnifiques récompenses ne retombaient pas sur l'ensemble d'un canton qui se dit touristique, et d'un pays qui veut cultiver l'excellence de l'accueil, dans l'hôtellerie aussi.

Les World Ski Awards compilent les votes du public et des professionnels de l'industrie des sports d'hiver. Les finalistes de 26 pays sont sélectionnés et le caractère indépendant du concours lui donne une saveur particulière. Et voilà! Il faut bien reconnaître que le résultat n'est pas tronqué, que Verbier a bel et bien été choisie sur sa véritable image, tout comme W. Ah bon? Verbier est bien dans la commune de Bagnes? C'est bien elle qui est la porte d'entrée du domaine skiable des 4 Vallées – avec près de 80 remontées mécaniques et plus de 400 km de pistes! C'est encore elle que l'on qualifie de paradis du free-ride! Et nombreux sont ceux qui affirment que la station est un must pour les skieurs du monde entier, et son après-ski une véritable institution qui accueille une clientèle cosmopolite de toutes générations? Alors, qu'il est bon de dire tout simplement... merci Verbier. Tout simplement merci Verbier...

DANS L'OBJECTIF

DE GEORGES-ANDRÉ CRETTON



QUE LA MONTAGNE EST BELLE...

LEYTRON Jean Ferrat chantait «Que la montagne est belle» et la faisait rimer, pour aller plus haut encore que sa cime, avec les hirondelles. A Leytron, au-dessus de Dugny, l'automne offre ses dernières couleurs et ne pourra pas résister longtemps à l'arrivée de l'hiver. Une bonne saison pour se plonger dans les quelque 80 pages donnant des explications sur la toponymie et près de 200 photographies personnelles et environ 1000 fiches sur les noms de lieux recensés sur la commune de Leytron et sur le haut des communes environnantes. C'est un travail de Théo Chatriand, mis en ligne sur le site de la commune, www.leytron.ch.

MAG

www.crettonphoto.ch

PUB



acoustique suisse
audition santé

Mieux entendre. Mieux vivre.

Mieux entendre a une incidence sur l'acuité mentale. Le port d'aides auditives réduit le risque de déclin cognitif lié à la perte auditive.

BILAN
AUDITIF
OFFERT

Gd-St-Bernard 3 - 1920 Martigny - 027 723 15 20
www.auditionsante.ch

FONDATION GUEX-JORIS Il est à Martigny, au 3^e étage du Manoir, un petit paradis. Ce lieu magique c'est la **Fondation Guex-Joris**, un univers extraordinaire où l'on peut découvrir la passionnante histoire de l'enregistrement du son depuis ses premiers pas jusqu'à nos jours. C'est l'œuvre de toute une vie d'Elizabeth et André Guex-Joris.

Un vent nouveau pour le Musée du son

MAG

Le 26 septembre dernier, André Guex-Joris nous a quittés. Mais, par la magie des appareils de reproduction du son qu'il a réunis, on pourra toujours entendre sa voix... Et celle d'innombrables compositeurs et interprètes de la fabuleuse génération des années 50. Ce sont en effet plus de 50 000 vinyles, plus de 10 000 autres disques et plus de 500 cylindres qui permettent de retracer plus d'un siècle d'histoire du son et

de la musique, des temps héroïques à nos jours.

350 appareils

Mais posséder un disque n'était pas suffisant pour André Guex-Joris. Il lui fallait aussi le support correspondant à son époque pour le lire. En écumant les brocantes, les caves et les galetas, en effectuant des échanges avec d'autres passionnés, il a réussi à rassembler l'une des plus prestigieuses collections en Europe. Aujourd'hui, la fondation possède 350 appareils,

«Le plus grand défi est de trouver 9 des fonds, en plus de l'indispensable et généreux soutien de la commune.»

RAPHY DARBELLAY
PRÉSIDENT DE LA FONDATION

tous plus fascinants les uns que les autres: un gramophone en bois de

stradivarius, le phonographe mondialement connu Eagle, une copie du premier appareil Edison de 1877 réalisé en seulement deux exemplaires, un maestro phone fabriqué en Suisse...

De Paris à New York

L'exposition actuelle présente un panel de ces appareils dont certains ont été exposés dans les plus grandes villes: New York, Paris, Londres, Tokyo...

Une visite du Musée du son de Martigny, dans les combles du Ma-

QUELQUES QUESTIONS AU NOUVEAU PRÉSIDENT RAPHY DARBELLAY

Quels sont les principaux objectifs pour le Musée du son?

L'objectif prioritaire est bien entendu de sauvegarder le fabuleux patrimoine



Raphy Darbellay dans le musée du son situé aux combles du Manoir de la ville de Martigny. LDD

que nous a laissé André Guex-Joris. Ainsi, aujourd'hui, grâce au savoir-faire de Pierre-André Perrin, tous les appareils sont en parfait état. L'autre objectif est de mettre en valeur cet incroyable héritage et de le faire découvrir à un maximum de personnes.

Qu'allez-vous entreprendre pour faire connaître le Musée du son?

Nous avons tout d'abord réaménagé une exposition permanente qui présente de manière chronologique les appareils les plus représentatifs de leur période, de 1877 à nos jours. De plus nous organiserons chaque année des expositions temporaires en lien avec les activités culturelles de la Ville (Festival des 5 Continents, expositions au Manoir, à la Médiathèque, etc.)

Quels sont les principaux défis que le nouveau conseil de fondation veut relever?

C'est avant tout de faire revivre les combles du Manoir. Grâce à un nouveau site internet, à un nouveau flyer et à une campagne auprès des médias, nous mettons tout en œuvre pour ranimer le Musée du son de Martigny. Nous allons également tout entreprendre afin d'attirer des visiteurs et de leur offrir un instant de découverte inoubliable dans ce petit paradis qu'est le Musée du son.

Mais tout cela nécessite des moyens financiers. Le plus grand défi, dès lors, est de trouver des fonds, en plus de l'indispensable et généreux soutien de la commune.

«L'objectif est de mettre en valeur cet incroyable héritage et de le faire découvrir à un maximum de personnes.»

RAPHY DARBELLAY
PRÉSIDENT DE LA FONDATION



LA FONDATION GUEX-JORIS

En 1995, craignant de voir un jour son fabuleux patrimoine dispersé, Elizabeth et André Guex-Joris cédèrent leurs collections à la commune de Martigny. La Fondation Guex-Joris vit ainsi le jour grâce au soutien du président de l'époque, Pascal Couchepin.

LE CONSEIL DE FONDATION

Le conseil de fondation actuel est composé de Raphy Darbellay (président), Michaël Hugon (vice-président), Pierre-André Perrin (secrétaire et trésorier) et des membres suivants: Daniel Constantin, Paolo Corsi, Patrice Moret, Sandra Moulin-Michellod, Mads Olesen, Edmond Voeffray, Bruno Thurre.

INFORMATIONS PRATIQUES

Le Musée du son de Martigny se situe au 3^e étage du Manoir de Martigny. Il est ouvert de 14 à 18 heures tous les vendredis ainsi que le premier et le troisième week-end du mois. Des visites commentées sont organisées à partir de sept personnes, sur réservation. Un billet combiné permet d'effectuer la visite de l'exposition du moment au Manoir et l'entrée au Musée du son. Renseignements ou réservation par téléphone: +41 79 754 91 39. Renseignements ou réservation par courriel: fond.guex.joris@gmail.com. Un nouveau site internet permettra bientôt d'accéder à toutes les informations nécessaires.



On peut découvrir pas moins de 350 appareils et 50 000 vinyles. SACHA BITTEL

Pierre-André Perrin, mémoire vivante du musée, se réjouit de vous commenter les nombreux trésors que la fondation expose. LDD

noir, s'impose donc, ne serait-ce que pour la beauté du lieu. L'accueil que vous réservera Pierre-André Perrin – mémoire vivante de la fondation – sa connaissance des caractéristiques de chaque instrument, ses explications pleines d'anecdotes vous immergeront dans la fabuleuse épopée de la reproduction du son, des premiers balbutiements jusqu'à la bande magnétique, la cassette ou autres supports numériques.

INFORMATIONS PRATIQUES

Le Musée du son de Martigny se situe au 3^e étage du Manoir de Martigny. Il est ouvert de 14 heures à 18 heures tous les vendredis ainsi que le premier et le troisième week-end du mois. Des visites commentées sont organisées à partir de 7 personnes, sur réservation. Un billet combiné permet d'effectuer la visite de l'exposition du moment au Manoir et l'entrée au Musée du son. Renseignements ou réservation par téléphone: +41 79 754 91 39. Renseignements ou réservation par courriel: fond.guex.joris@gmail.com. Un nouveau site internet permettra bientôt d'accéder à toutes les informations nécessaires.

PUB

Quand l'artisan atteint des sommets!

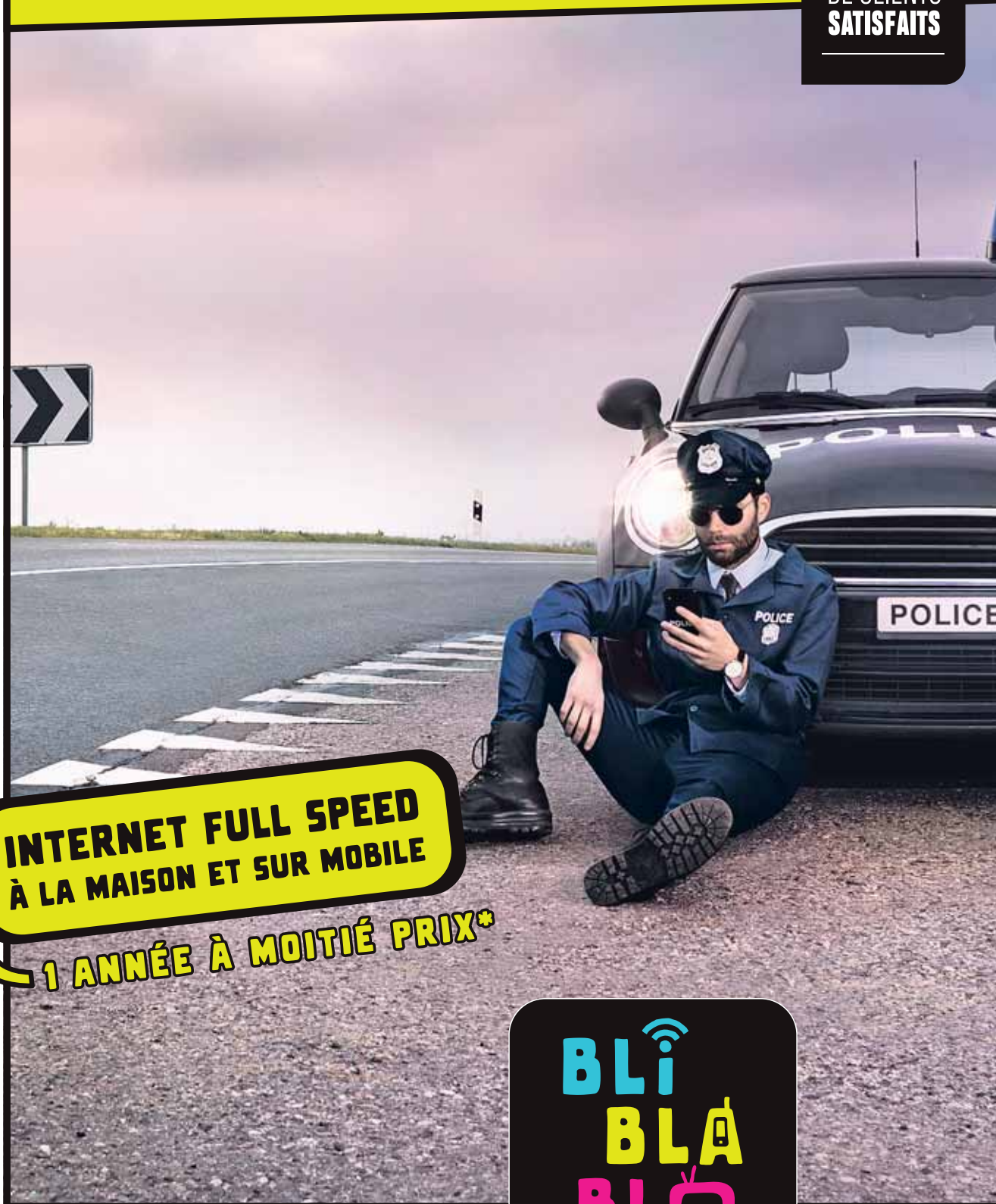
- Rembourrage et couverture de meubles
- Rideaux et stores • Parquets et moquettes • Literie

AVENUE DU GRAND-ST-BERNARD 5 - 1920 Martigny
www.marcochiarelli.ch

EXCÈS DE VITESSE AUTORISÉ.



96%
DE CLIENTS
SATISFAITS



**INTERNET FULL SPEED
À LA MAISON ET SUR MOBILE**

1 ANNÉE À MOITIÉ PRIX*

**BLi
BLA
BLÖ**

MULTIMEDIA, MULTIPLAISIR

netplus.ch | 0848 830 840

* Offre soumise à conditions.

net+

FANFARES NOUVELLE ÉQUIPE

Le comité de la fédération

SEMBRANCHER Les délégués de l'assemblée générale de la Fédération des Fanfares démocrates chrétiennes du centre (FFDCC) ont nommé un nouveau comité. La rencontre annuelle s'est tenue à Fully, où se déroulera le prochain festival des fanfares DC du Centre, et les représentants des fanfares ont validé à l'unanimité les changements au sein du comité.

«Remettre à jour les photos de nos sociétés.»

STÉPHANE ROSERENS
PRÉSIDENT DE LA FÉDÉRATION



Un comité qui se compose désormais de Stéphane Roserens, président, représentant le district d'Entremont, de Jean-Marc Michaud, vice-président, Mathieu Emonet, secrétaire, Mathieu Dussex, membre et de Paul Charbonnet, membre également.

Le nouveau président

Stéphane Roserens est le nouveau président de la fédération. Membre de la fanfare La Stéphanie de Sembrancher depuis 1980,



Le nouveau comité de la fédération: Paul Charbonnet, Mathieu Dussex, Mathieu Emonet, Stéphane Roserens (président) et Jean-Marc Michaud. LDD

il joue de la basse. Actif au sein de l'ancien comité, il connaît bien la maison et n'annonce pas de révolution de palais pour les trois ans qui viennent: «On est une belle équipe et on va poursuivre le travail entrepris par le comité sortant. On compte sur les compétences de notre secrétaire Mathieu Emonet pour remettre à jour les photos de nos sociétés et

animer notre site internet. A part cela, nous allons gérer les affaires courantes de notre belle fédération.»

Le centième de l'Avenir

Fully sera le centre de la fédération l'année prochaine. Sa société L'Avenir soufflera cent bougies et pour marquer un tel anniversaire, rien de mieux que le grand ras-

semblement des fanfares du Centre! Le Grand festival aura effectivement lieu à Fully les 17, 18 et 19 mai 2019. Un comité emmené par un duo de choc formé de Bernard Troillet, ancien président de la commune et de Florian Boisset, ancien député, est à pied d'œuvre depuis belle lurette pour faire de ce centième une réussite.

MARCEL GAY

SOCIÉTÉ HUMANITAIRE

Un loto et une vente de sapins

RÉGION Un loto de la Maison de Terre des hommes est organisé à la salle de la Gare à Monthey le dimanche 2 décembre, dès 15 heures. Une vente de sapins est prévue le vendredi 14 décembre, de 11 à 20 heures à la maison de Massongex. Vin chaud, café et sourires offerts...

Les bénéfices de ces deux actions sont destinés au fonctionnement de La Maison de Terre

des hommes à Massongex. Ce home médicalisé accueille chaque année plus de 200 enfants



gravement malades, transférés en Suisse pour des traitements qui ne peuvent être pratiqués sur place. Ils sont opérés dans les hôpitaux universitaires et, une fois guéris,

ils retrouvent leur famille dans leur pays. Terre des hommes vit uniquement de dons. (C)

www.tdh-valais.ch

PUB

Le complice de votre look

CAMEL ACTIVE SPORT CHIC

CRETTAVENTURE.CH
CAMEL ACTIVE VALAIS > RIDDES

**L'UCOM**AVEC LE SOUTIEN
DE LA VILLE DE
MARTIGNY**LE PLUS GRAND CENTRE COMMERCIAL DE MARTIGNY**
présente**LES NOCTURNES 2018****Mercredi 19 et vendredi 21 décembre jusqu'à 21 h**

Ouverture jour férié le

Samedi 8 décembre de 9 h à 17 h

Ouverture dominicale le

Dimanche 23 décembre de 9 h à 18 h**Parking gratuit tous les samedis de décembre****LE HAMEAU**

8-23.12 - Place Centrale

BON UCOM 079 280 75 01**Défilé le 8 décembre à 14h30 sur l'avenue de la Gare**Chocolat chaud à l'ancienne offert
par la chocolaterie Raffin pendant les
horaires des nocturnes, le samedi 8
décembre et le dimanche 23 décembre**Rhône FM****LA GAZETTE
DE MARTIGNY**

FORMATION LE BÂTIMENT

Deux apprentis récompensés

ENTREMONT Le groupe Pestalozzi et sa filiale Gabs AG ont décerné le Prix Apprentissage pour la troisième fois à Bussigny, Lausanne. Un des lauréats est le ferblantier CFC Antoine Sarrasin du canton de Valais. Il a achevé son apprentissage au sein de la société Jean-Michel Sarrasin SA à Orsières avec la note exemplaire de 5,2. Un autre des lauréats est le polymécanicien CFC Damien Gabioud du canton de Valais. Il a

«**Deux performances exceptionnelles ont été récompensées.**»

MATHIAS PESTALOZZI
DIRECTEUR

achevé son apprentissage au sein de la société Hydro Exploitation SA à Martigny avec la note exemplaire de 5.0.

Les deux Entremontants ont reçu le prix tant convoité des mains du directeur Matthias Pestalozzi.

Encourager la relève

La société Pestalozzi + Cie SA encourage la relève dans son secteur. En Suisse alémanique, voilà plus de trente-cinq ans qu'elle décerne le Prix Apprentissage aux diplômés ayant obtenu les



Antoine Sarrasin a achevé son apprentissage de ferblantier chez Jean-Michel Sarrasin avec une note de 5,2. LDD



Damien Gabioud a achevé son apprentissage de polymécanicien chez Hydro Exploitation avec une note de 5. LDD

meilleurs résultats lors des examens de fin d'apprentissage (CFC), et ceci dans les branches

de l'enveloppe du bâtiment, de la construction métallique et des métiers de l'industrie. Cette an-

née, pour la troisième fois déjà, elle remet ce Prix Apprentissage également en Suisse romande. (C)

PUB

Cardis
IMMOBILIER

Sotheby's
INTERNATIONAL REALTY



Cœur de Cité
Martigny

À VENDRE

82 appartements de standing au cœur de la ville

JOURNÉE DÉCOUVERTE

13 décembre 2018 de 16h à 20h
Place Centrale 16, 1920 Martigny

www.coeurdecite.ch

Contact > 027 720 47 57 • valais@cardis.ch • www.cardis.ch

ASSOCIATION LES ENFANTS DE MADAGASCAR

Courir pour des sourires

SAILLON Transpirer pour aider. Mouiller la chemise pour les autres. Courir pour aller plus loin que nos certitudes et atteindre un univers plus solidaire. C'est le défi que Grégory Voutaz a décidé de relever il y a plusieurs années déjà, avec l'aide de son épouse Aline. Ils voulaient semer du bonheur un

Nous avons toujours ciblé nos actions grâce aux contacts avec les sœurs de Saint-Maurice qui sont sur place.

GRÉGORY VOUTAZ
COUREUR SOLIDAIRE

peu plus loin que sur le palier d'en face. Ils voulaient en fait transformer une première expérience en pays étranger et une région défavorisée en un plus long partage basé sur la solidarité. Défi relevé puis stoppé net par une sale tique un peu trop avide sang et qui ne se contente pas de se gaver mais qui laisse des traces dans l'organisme pour que se développe la maladie de Lyme. Tel a été le destin de Grégory Voutaz ces dernières années, un homme qui a trouvé la force de remonter la pente et qui veut encore et toujours «courir pour des sourires»...

Vous avez créé cette association Courir pour des sourires il y a quelques années déjà?

Oui, le temps passe vite. Il y a maintenant onze ans que nous sommes partis à Madagascar pour venir en aide aux enfants défavorisés en collaboration avec les sœurs de Saint-Maurice. A notre retour, bouleversés par la situation de ces enfants, nous avons créé notre association et effectué une collecte de fonds lors de courses tel que Sierre-Zinal, Morat-Fribourg, ... Depuis, ce projet a toujours été très important, car un enfant partout où il vit n'est pas responsable de ce qui lui arrive. Je suis encore plus sensible aujourd'hui que je suis



Redonner de l'espoir aux enfants, tel est le souhait de Grégory Voutaz. LDD

l'heureux papa de deux petites filles.

Concrètement, qu'avez-vous fait sur place et quel est votre objectif?

Depuis ce voyage, nous avons toujours continué à aider ces enfants défavorisés par le financement d'opérations, de repas pour le centre d'alphabétisation, frais d'écolage, du lait pour les bébés souffrant de malnutrition, aide à la création de petites entreprises pour un financement autonome de famille, bref, tout ce qui peut améliorer leur quotidien.

Plus précisément encore, pouvez-vous chiffrer une action mise en place?

Oui, par exemple pour nos projets de repas pour le centre d'alphabétisation: avec 110 euros par se-

maine nous pouvons nourrir 120 enfants pour qu'ils aient au moins 1 repas par jour, soit environ 1 euro par enfant pour 5 repas. Depuis que nous finançons ces repas, le taux de réussite est en nette hausse, ce qui donne une chance à ces enfants pour la suite de leur vie. Nous aimerions aussi parrainer des enfants à hauteur de 40 francs, ce qui leur permettrait de payer leur frais d'écolage pour l'année.

Sur place, ce sont les sœurs qui gèrent les affaires...

Nous avons toujours ciblé nos actions grâce aux contacts avec les sœurs de Saint-Maurice qui sont sur place. Elles ont aussi la gentillesse de nous informer des réalisations entreprises grâce à notre aide. Cela permet d'avoir un con-

trôle sur l'argent dépensé.

Vous avez eu la malchance de contracter la maladie de Lyme?

En effet. Il y a huit ans, lors de mon dernier tour en faveur de notre association, j'ai été piqué par une tique et ai contracté une année plus tard la maladie de Lyme en phase trois, ce qui m'a contraint de devoir arrêter ces courses en faveur de notre association.

Vous étiez forcé d'arrêter à cause des séquelles de la maladie mais vous aviez toujours en tête l'espoir de recommencer à courir un jour?

L'envie de vouloir continuer à aider ces enfants est restée, effectivement, et je me devais de guérir pour reprendre mon action en leur faveur. Aujourd'hui je vais repartir pour un projet lors de la première édition du Trail des châteaux qui se déroulera le 8 décembre prochain et que je vais courir avec mon ami Vincent. J'en profite pour remercier les organisateurs qui nous soutiennent dans notre démarche. Cette année j'ai déjà fait quelques courses en faveur de notre association afin de voir si j'avais les capacités de me relancer dans cette belle aventure. Pour ma part ces courses se sont déroulées dans le concept de partage avec des personnes qui me sont chères et qui m'entourent et non dans l'optique de performance, avec les encouragements de ma famille.

On croit savoir que vous voulez faire passer un message aux personnes qui ont eu des suites fâcheuses après avoir été piquées par une tique?

Ayant traversé des moments difficiles à cause de cette maladie, je voulais simplement dire aux personnes qui passent par cette situation de continuer de se battre pour des projets et d'être patient. Il y a peu, je ne pouvais pas courir plus d'une heure à cause de la fatigue et du manque de force et aujourd'hui j'ai retrouvé toutes mes sensations.

MARCEL GAY

Pour soutenir l'association: Grégory Voutaz, 078 717 33 63 et gregvout@netplus.ch

CULTURE FONDATION GIANADDA

«Un cinglé génial!»

MARTIGNY «Je crois qu'il fallait être un peu cinglé, un peu Italien, pour entreprendre ce que j'ai entrepris.» Un cinglé génial! Un Italien «magnifico»! Une personnalité exceptionnelle! Des «cinglés» comme Léonard Gianadda, il en faudrait beaucoup mais c'est un vœu pieux car la nature humaine est avare de ce genre de phénomène et les bonnes fées ne sont pas souvent toutes réunies sur un même berceau. Alors, en osant cette déclaration, Léonard Gianadda tente de relativiser ce parcours que le plus grincheux des hommes, le plus bougon des critiques est forcé d'analyser avec reconnaissance et respect.

Dix millions de visiteurs!

Quarante ans de la Fondation Pierre Gianadda, créée en hommage à ce frère trop tôt disparu! Dix millions de visiteurs! Des expositions consacrées aux plus grands artistes comme Rodin, Degas, Monet, Renoir, Cézanne, Gauguin, Matisse... Un musée gallo-romain, un jardin parmi les plus beaux d'Europe, le plus beau musée de l'automobile de Suisse et des concerts incroyables! Il faut y ajouter une fondation qui porte aussi le prénom de son épouse, Annette, pour venir en aide aux plus démunis. Et encore des appartements offerts à la Fondation



Léonard Gianadda n'a pas manqué de rendre un hommage émouvant à son ami, Claudio Scimone, le directeur des Solisti Veneti, décédé il y a quelques semaines. SEDRIC NEMETH

pour assurer sa pérennité financière! La liste n'est pas exhaustive car ce «cinglé d'Italien» a encore embelli tous les giratoires de la ville et versé des centaines de milliers de francs à des sociétés, des collectivités, des associations...

Lors du concert du 40e anni-

versaire, interprété par Cécilia Bartolli, I Solisti Veneti et Renaissance, l'exécutif cantonal avait fait le déplacement pour décerner à la Fondation le Prix Culture et économie Valais. Il y avait aussi le Conseil communal de Martigny in corpore et, évidemment un pu-

blic nombreux et conquis. Une soirée placée sous le signe de la fête, de la reconnaissance et de l'émotion. Come bella la vita!

MARCEL GAY

A voir actuellement à la Fondation, les œuvres de Pierre Soulages, jusqu'au 13 janvier 2019. www.gianadda.ch



Les autorités communales étaient toutes présentes à cet anniversaire, emmenées par la présidente Anne-Laure Couchepin Vouilloz, accompagnée de son mari Gonzague Vouilloz. SEDRIC NEMETH



Tout le monde se lève pour applaudir et avec le sourire. SEDRIC NEMETH

DIVERS TOUR D'HORIZON

De tout un peu...

MUSIQUE

Les championnats valaisans de solistes juniors et de quatuors



Qui va succéder à la double championne valaisanne, Mathilde Roh? LDD

niors (95) et les minimes (93). Cette année, la part des filles régresse légèrement (134 concurrentes, soit 44%, -3,5% par rapport à 2017) en regard du nombre des garçons (170, 56%). En presque un quart de siècle, la participation a doublé.

Samedi 8 décembre au collège des Creusets à Sion, dès 8 h 45.

EXPOSITION

Regards photographiques de Sébastien Albert sur le monde alpin



Les plus belles images de Sébastien Albert sont exposées au Musée des Sciences de la Terre. LDD

tagage cette belle région. Il témoigne de l'amour du photographe pour le milieu alpin et lui rend un vibrant hommage.

Du 7 décembre 2018 au 1er septembre 2019 / Vernissage vendredi 7 décembre à 18 h
Musée des sciences de la terre / Avenue de la Gare 6, 1920 – Martigny / sciencesdelaterre.ch

Double championne valaisanne, Mathilde Roh est désormais barrée par l'âge. Mais son frère Julien ou sa sœur Emma qui l'accompagnaient l'an passé sur le podium pourront-ils défendre le titre familial? Réponse samedi 8 décembre où le championnat valaisan des solistes réunira quelque 330 instrumentistes au collège des Creusets à Sion, dont plus de 300 solistes. Le collège va vibrer aux sons de 304 solistes avec une majorité de cadets (116), devant les ju-

ÉCONOMIE

Un monospace aux couleurs du Credit Suisse sillonne le Valais



Au gré des événements et des promotions immobilières, le véhicule Credit Suisse ira à la rencontre de ses habitants, clients et clients potentiels. LDD

Le bus pourra se rendre sur les lieux mêmes des promotions immobilières pour y recevoir directement des acquéreurs ou des clients. Il pourra également accompagner la banque à l'occasion de diverses manifestations. «Nous serons en mesure de répondre sur place très rapidement à toutes les questions et demandes de financement ou tout type de conseils financiers grâce à nos outils informatiques digitaux. La proposition de valeur de la banque, les conseils, services et produits seront identiques à ceux que nous offrons dans nos locaux traditionnels, excepté que nous n'y proposerons pas des opérations de trafic de paiement», précise Fabrice Dauget, expert hypothécaire à Martigny.

La Mobile Bank est aménagée pour accueillir jusqu'à sept personnes.

www.credit-suisse.com

LECTURE

Marie-Françoise Salamin propose de revisiter notre manière d'être au quotidien...



Cultiver la vie, c'est aussi donner son juste poids aux bonnes nouvelles. LDD

Comment se sentir plus vivant? Comment apprécier à sa juste valeur tout ce que la vie nous offre, face aux nouvelles tragiques et alarmantes? Sous l'angle du développement personnel et du vivre-ensemble, ce livre donne des pistes concrètes. Il invite à revisiter notre manière d'être au quotidien pour prendre part aux changements et repenser le monde en cultivant la vie à tous les niveaux.

En 7 chapitres émaillés de dessins et ponctués de contes originaux, ce petit livre didactique aide à lutter contre les attitudes de «gâche-bonheur». Communiquer et penser différemment, revoir notre manière de consommer afin de vivre en harmonie avec soi-même, les autres, la nature et le Créateur. Il y a là autant de gestes qui ne font pas de bruit, mais qui sont vecteurs de changement.

Marie-Françoise Salamin, «Cultiver la vie», coll. Graines de bonheur, 120 pages.
Editions Saint-Augustin, Saint-Maurice.

Un espace détente et cocooning a ouvert à Martigny

Le centre de soins et coiffure, DAVID BEAUFORT, vous accueille au centre de Martigny. Nos professionnels en esthétique et coiffure se réjouissent de vous accueillir afin de prendre soin de vous et de vous offrir un moment de détente, de relaxation, de bien-être et de beauté.



David Beaufort

COIFFURE & BEAUTY CENTRE

Rue des Grands-Vergers 11, MARTIGNY. Grand parking à proximité

Coiffure	Maquillage permanent
Soins du visage et du corps	Cryolipolyse
Manucure et pédicure	Thermage
Massages	Meta thérapie
Épilation traditionnelle et définitive	Médecine Esthétique

Nous vous accueillons du lundi au vendredi de 9h30 à 18h30. Le samedi uniquement sur rendez-vous.

Vous pouvez nous joindre pour prendre un rendez-vous ou pour toute question au 027 720 56 00



VENEZ DÉGUSTER NOTRE SOUPE DANS LE CHAUDRON MARTIGNY-BOURG

OFFRES DE MIDI

VENDREDI TARTARE



SOUPES SERVIES DANS LE PAIN
(AUSSI À L'EMPORTER)



SALADES | PIZZA | CROQUE-MONSIEUR



FÊTES DE FIN D'ANNÉE

OFFRE APÉRITIF | Bûches de Noël
BISCUITS | CHOCOLATS
PARFAITS GLACÉS

À LA FOIRE DU LARD LE 2 ET 3 DÉCEMBRE

DIMANCHE OUVERTURE SPÉCIALE JUSQU'À 18H

AV. DU GRAND-ST-BERNARD 81B

027 565 40 80

BOULANGERIE LES DÉLICES

HORAIRES:

LUNDI-VENDREDI 6H - 18H30

SAMEDI 6H - 18H

DIMANCHE ET JOURS FÉRIÉS

6H30 - 13H

PLACES DE PARC DISPONIBLES
DERRIÈRE LA BOULANGERIE

SUR PRÉSENTATION
DE CE COUPON:
DURANT LA FOIRE AU LARD:
**UN CAFÉ ACHETÉ =
UN CROISSANT OFFERT**

Depuis 44 ans... SOLA DIDACT SARL LE SPECIALISTE DU JEU A MARTIGNY



Horaires d'ouverture jusqu'au 23.12.2018 :

Lundi - vendredi: 8h30 - 11h45 13h30 - 18h00

Samedi: 8h30 - 11h45 13h30 - 17h00

Rue des Finettes 54 - 1920 Martigny

Tél. 027 722 54 64 - Fax 027 722 02 48

www.soladidact.ch - vente@soladidact.ch



SOCIAL CURATELLE

Confiance et transparence

RÉGION Chaque année, le Service intercommunal de la curatelle de Martigny traite environ 400 dossiers issus des communes de Martigny, Martigny-Combe, Bovernier, Saillon et Trient. Derrière chaque dossier se trouve un homme ou une femme en difficulté, qui a besoin de mesures de protection et de soutien. Frédéric Luy, curateur et responsable administratif du service, était l'un des intervenants d'une récente table ronde organisée par la Fondation Domus, à Ardon, dont il est membre du conseil de fondation. L'institution prend en charge et œuvre à la réhabilitation de personnes victimes de troubles psychiques chroniques. L'occasion de faire le point sur la curatelle, un service que beaucoup méconnaissent.

«Les mesures de curatelles sont très souvent temporaires.»

FRÉDÉRIC LUY
RESPONSABLE ADMINISTRATIF

Que fait un service de curatelle?

Nous agissons sur mandat de l'APEA, l'Autorité de protection de l'enfant et de l'adulte, et fournissons aide et assistance à des personnes rencontrant des difficultés financières, des problèmes psychiques, physiques, etc. Concrètement, nous gérons leurs affaires courantes et leurs biens à différents degrés, selon la mesure de curatelle choisie (voir encadré).

La loi a changé en 2013, avec quelles conséquences?

Les APEA ont succédé aux chambres pupillaires, et le terme de tutelle est désormais réservé aux mineurs. Enfin le nouveau droit privilégie le maintien de l'autonomie maximale pour la personne concernée. Ce qui implique une curatelle «sur mesure», proportionnée pour être la plus légère possible. Ici nous avons 400 dossiers pour 400 mesures différentes.

Qui sont les curateurs?

Avant de faire appel à nos services, les APEA essaient de trouver quelqu'un qui puisse assurer cette prestation dans le cadre de la famille ou de l'entourage immédiat de la personne concernée. Certains citoyens se déclarent également volontaires. Cependant, dès que les problématiques rencontrées sont complexes ou lourdes, c'est le service de curatelle et des curateurs professionnels qui interviennent. A Martigny, nous sommes huit personnes aux profils divers, de formation sociale, juridique, économique ou encore commerciale. L'équipe est pluridisciplinaire et nous pratiquons le partage de compétences.

Frédéric Luy, responsable administratif du Service de curatelle intercommunal de Martigny, a détaillé récemment lors d'une table ronde à la Fondation Domus le fonctionnement de la curatelle et ses défis.

(PHOTO: RAPHAËL FIORINA / FONDATION DOMUS)



Quels liens unissent un curateur à son-ses bénéficiaire-s?

Il peut arriver que la curatelle soit imposée, décidée par l'APEA pour raisons médicales ou financières, et que cela se passe de façon conflictuelle, provoque des réactions violentes. Il faut alors faire preuve de tact. Mais dans la plupart des cas, la relation est sereine et le lien basé sur la confiance. Il faut dire que nous travaillons en réseau avec médecin, famille, employeur, institutions, etc.

Certains bénéficiaires travaillent?

Bien entendu. Les mesures de curatelles sont très souvent temporaires. Je me souviens d'un employé de cuisine qui a vécu un passage à vide. Il avait peur de prévenir son employeur de la mise en place de mesures de curatelle, mais au final ce dernier l'a soutenu, et la mesure a pu finalement être levée.

Qu'en est-il de la réinsertion?

Nous y travaillons en partenariat avec des institutions comme la Fondation Domus, Emera, Tremplin, etc. Les situations sont souvent difficiles, mais nous parvenons presque toujours, ensemble, à trouver la meilleure solution pour le bénéficiaire.

Contact: Vous auriez besoin d'une mesure de curatelle pour vous ou l'un de vos proches,

vous souhaitez en savoir davantage? Informations sur [/www.vs.ch/web/sjsj](http://www.vs.ch/web/sjsj) (voir Autorités de protection de l'enfant et de l'adulte, puis Recherche d'une APEA).

MAG

EN PLUS

Curatelles, mode d'emploi

Cinq types de curatelle sont définis dans la loi, du plus souple au plus restrictif, selon les situations. Les curatelles de représentation et de gestion sont la plupart du temps combinées.

- Curatelle d'accompagnement: conseil et contrôle pour certains actes (coaching, formulaires administratifs, etc.)
- Curatelle de représentation: la personne doit être représentée pour certains actes (demandes auprès de l'AI, etc.) et certains droits civils peuvent être limités
- Curatelle de gestion: certains biens sont placés sous curatelle et la personne n'y a pas accès
- Curatelle de coopération: les actes de la personne concernée sont soumis au consentement du curateur et certains droits civils limités
- Curatelle de portée générale, pour une assistance totale (patrimoine, rapports juridiques), privation des droits civils

SAMEDI 8 DÉCEMBRE DE 17H À 19H
APÉRITIF D'INAUGURATION OFFERT



MARTIGNY – La Bâtiaz
 Vincenzo et Richard



Pizzas «Napoletana»

Saveurs authentiques et recettes de traditions napolitaines

Ingrédients venant de l'agriculture Bio ou nommés IGP, AOC.



HORAIRES

Mardi au samedi de 10h-15h/18h-1h

Dimanche de 10h à 15h - Lundi fermé

Programme complet et informations sur :

www.myhameau.ch



SPECTACLE CHANT ET THÉÂTRE

Les patoisants sur scène

PRAZ-DE-FORT Ils reviennent partager leur passion et leur bonheur de monter sur scène. C'est une tradition. C'est surtout une bonne occasion de laisser ses soucis à la maison et de se laisser bercer par une autre langue qui chante quand on la parle... Bienvenue dans le joli monde des patoisants de Saint-Nicolas qui ouvrent leurs portes les 7, 8 et 9 décembre.

«**Les drôles d'histoire drôles... de Roger Duay et Joseph Roserens.**»

La jeunesse

«Avec une réjouissante satisfaction, nous avons enrichi notre chorale et notre troupe par de nouveaux membres, jeunes encore, qui spontanément se sont intéressés à nos activités.» Les responsables du groupe ont évidemment le sourire au coin des lèvres en faisant ce constat réjouissant qui prouve que le patois reste une langue vivante. Concernant le programme de la soirée, les patoisants restent fidèles à une



Les patoisants de Saint-Nicolas lancent les fêtes de fin d'année en avance, comme de coutume. LDD

formule qui a fait ses preuves. Le spectacle débute par un programme de chansons de variétés françaises. Ces airs connus sont adaptés au patois local par Christiane Fellay; la baguette est tenue par nouvelle main de maître, celle de Daniel Thétaz. Le soutien musical est assuré avec brio par Floriane Sarasin à l'accordéon.

La pièce

La chorale c'est l'apéritif et le plat de résistance est une pièce rurale intitulée «Trai petyou mwo», en français «Trois petits mots». Cette comédie en deux actes relate la vie d'une famille évoluant en campagne profonde, avec des personnages qui n'ont pas tous pris le train de la modernité, des

situations embarrassantes, des conflits de génération... Joseph Roserens et Roger Duay, les deux joyeux drilles, vont renforcer votre thérapie par le rire en vous narrant de drôles d'histoires... drôles.

C/MAG

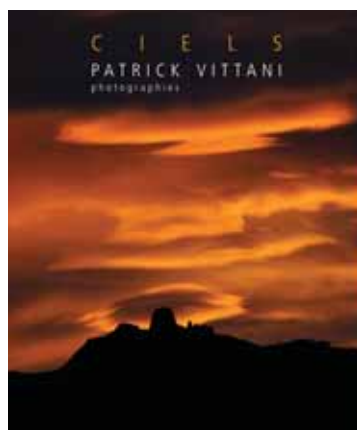
A l'école de Praz-de-Fort les vendredi 7 et samedi 8 décembre à 20 h, et dimanche 9 décembre à 15 h.

CULTURE EXPOSITION

Les lumières aurorales de Patrick Vittani

SALVAN Depuis des années, Patrick Vittani capte des images offertes par la nature. Son travail présente ces rares lumières aurorales saisissantes, parfois spectaculaires.

Sur ces photographies de ciels, les sommets visibles depuis la région des Granges sont toujours présents, pour les ancrer dans le paysage. Et marquer le contraste entre l'immuable et l'éphémère. (O



L'affiche de l'exposition qui met l'eau à la bouche... LDD

Exposition à la Galerie des Combes. Maison de commune de Salvan du 2 décembre 2018 au 6 janvier 2019. Ouverture: vendredi, samedi et dimanche de 16 h à 19 h.

EN BREF

Brass Band Valaisia champion suisse pour la 5^e fois!

VALAIS Insatiable Valaisia.

A Montreux, il a remporté son 4^e titre d'affilée de champion suisse des brass bands. Cela fut toutefois très serré entre les quatre meilleurs ensembles du week-end.

Le Valaisia a obtenu le titre avec 4 points à l'addition des concours des deux jours, soit le 1^{er} rang pour la pièce imposée et le 3^e rang pour la pièce de libre choix. Avec ce 4^e titre de suite – le 5^e au total avec celui de 2009 – le Valaisia Brass Band égalise le record établi entre 1990 et 1993 par le Brass Band Berner Oberland. «Mais, contrairement au BBO, nous avons réalisé cette série avec le même directeur», souligne le président du Valaisia Grégoire Barras. Rendez-vous maintenant en avril prochain, toujours à Montreux, pour le championnat d'Europe.

www.valaisiabrand.ch

SOCIÉTÉ SIPE



La violence conjugale



RÉGION «La Gazette» accorde une page blanche au centre Sexualité Information Prévention Education (SIPE) de Martigny une fois par mois. Le but est de partager avec les lecteurs les questions traitées régulièrement par le SIPE et concernant la santé sexuelle.

La question

Qu'est-il important de souligner face à la problématique liée à la violence conjugale? La réponse de Gisèle Olmi, du centre Sexualité Information Prévention Education (SIPE) de Martigny

Même si la violence domestique, conjugale ou intrafamiliale est un sujet encore tabou, cette problématique est abordée de plus en plus souvent dans les médias. Cela permet de mieux la combattre. En Valais, la nouvelle loi sur les violences domestiques est entrée en vigueur en janvier 2017 et a permis de mettre en place et de renforcer différentes actions de prévention et de lutte contre la violence domestique. Elle a permis de proposer une meilleure protection des victimes et un accompagnement des auteurs de violence en vue d'un changement de comportement. C'est l'office cantonal de l'égalité et de la famille qui coordonne et a la charge de l'application de cette nouvelle loi.

Comment peut-on définir la violence au sein du couple? La violence conjugale peut prendre différentes formes. Elle ne se limite pas seulement à la violence physique (gifles, coups, menaces avec objets), la violence psychologique, la violence verbale, économique, les contraintes sexuelles, les contraintes de toutes

«La violence conjugale peut prendre différentes formes. Elle ne se limite pas seulement à la violence physique.»

GISÈLE OLMI
CONSEILLÈRE CONJUGALE

sortes, les bris d'objets et l'isolement en font intégralement partie également. Elle inclut tous les comportements agressifs d'une personne visant à en dominer une ou des autres dans le cadre du couple ou de la famille. Elle concerne tout ce qui porte atteinte à la personne: c'est-à-dire son corps, son esprit, sa sexualité avec l'intention d'une prise de pouvoir et de domination de la part d'un partenaire sur l'autre. Elle a des effets dévastateurs sur l'ensemble de la famille et son impact est un réel danger pour les enfants qui en sont témoins. Les enfants sont en effet toujours violentés psychologiquement du fait de vivre dans un climat d'insécurité et d'imprévisibilité. **Les centres SIPE sont-ils en mesure d'offrir une aide aux couples présentant de la violence dans leur relation?** Cela dépend du type de violence dont il s'agit. Les conseillères conjugales des centres SIPE peuvent intervenir et accompa-



Gisèle Olmi, conseillère conjugale auprès du SIPE. LDD

gner les couples lorsque les deux conjoints sont dans une dynamique de couple que l'on définit comme une relation à transactions violentes, c'est-à-dire lorsqu'il y a une symétrie dans la violence, que chacun met de l'huile sur le feu et semble pris dans une spirale de violence réciproque. Dans ce cas, il est possible de travailler avec le couple à condition qu'il soit prêt à faire une remise en question individuelle, se montre motivé au changement, que tous deux souffrent de la situation et souhaitent la modifier. Par contre, dans les situations définies comme violence complémentaire, c'est-à-dire non égalitaire où une personne inflige une punition, un châtiment à l'autre, où une per-

sonne prend le pouvoir sur l'autre, cherchant à la dominer, il ne sera pas possible de faire se rencontrer le couple ensemble en consultation. Dans ce cas, il est nécessaire de séparer l'auteur et la victime afin de leur proposer un travail individuel et un suivi adapté à chacun. Un travail avec le couple pourra être entrepris dans un second temps si le couple souhaite malgré tout rester ensemble et vivre une relation sans violence. A noter que face à cette problématique il ne faut pas rester seul, sortir du silence en en parlant à des professionnels se révèle utile et permet de sortir de ce cercle infernal.

EN PLUS

Des centres dans tout le Valais

Depuis 1976, les centres SIPE sont à votre service dans toutes les régions du Valais. Ils sont à votre écoute pour toute question en lien avec la sexualité, la procréation et la vie affective et mettent à votre disposition des professionnels spécifiquement formés en santé sexuelle, en périnatalité – aide à la grossesse ainsi qu'en consultation conjugale.

A Martigny, le centre est situé à l'avenue de la Gare 38 – 027 722 66 80

www.sipe-vs.ch
www.violencequefaire.ch

CHEZ PAOU

A BESOIN DE VOTRE SOUTIEN!

L'action de Chez Paou permet aux personnes SDF en Valais de retrouver confiance, dignité et sentiment d'utilité.

AIDEZ-NOUS À LES AIDER!

CHEZ PAOU

CP 17 - Chemin des Poiriers 4
1907 Saxon

Tél. +41 27 744 60 06 / Fax. +41 27 744 60 05
info@chezpaou.ch / www.chezpaou.ch

Photo © Jean-Claude Rich

Notre agence recherche

de suite ou à convenir un(e)

responsable comptabilité

à 100 % h/f

Le poste vous intéresse ? C'est que

- Vous avez le sens de l'initiative, des responsabilités
- Vous pouvez travailler de manière autonome
- Vous avez une expérience dans la tenue d'une comptabilité
- Vous parlez-écrivez l'anglais et pouvez travailler le samedi
- L'expérience avec le logiciel Biz + CITI et un +

à partir de février 2019 (ou à convenir) un(e)

spécialiste

à la location de logements de vacances
à 100 % h/f

- Vous avez le sens de l'initiative et des responsabilités
- Vous parlez-écrivez l'anglais et pouvez travailler le samedi
- Vous maîtrisez des différentes plateformes de réservation (booking.com, Airbnb, etc...)
- De l'expérience dans le secteur immobilier ou/et connaissance du logiciel CITI est un +

Nous vous offrons les structures d'une agence familiale d'une petite dizaine de collaborateurs, des horaires souples et une bonne ambiance de travail.

Votre dossier avec CV et références est à envoyer par e-mail à info@guinnard.ch

GUINNARD IMMOBILIER & TOURISME SA – VERBIER
tél. 027 7717107 Daniel Guinnard.



NOS PRODUITS RÉGIONAUX: UNE VALEUR SÛRE

Demandez-les auprès des commerces de l'Entremont

www.corbeille.ch

La journée ordinaire de Cyril Tornay

Votre journal «La Gazette» propose une rubrique qui parle de madame et monsieur Tout-le-Monde. Vous n'avez sans doute pas remporté la 13e finale de la Coupe de Suisse ni le dernier tournoi du Grand Chelem ni même encore trouvé le dernier vaccin miracle.... mais c'est justement pour cela que nous avons envie de vous donner la parole. Ce petit questionnaire a pour but d'en apprendre davantage sur vous, votre métier, le déroulement de vos journées et peut-être de faire une brève incursion dans votre for intérieur. Bref de vous faire parler même si vous n'en avez pas l'envie. Alors la parole est à vous...



Nom:
Cyril Tornay
Age :
27 ans
Lieu d'origine:
Orsières
Profession:
Moniteur de conduite

PHOTO NATHALIE PALLUD

Apprendre à conduire chacun à son rythme

MONITEUR D'AUTO-ÉCOLE Une profession qui rime avec vocation pour Cyril Tornay.

1 Mon métier c'est...

Moniteur de conduite à Martigny et région auprès de l'entreprise Romain Bourgeois.

2 Ce qui me plaît dans ma profession:

C'est le contact avec les gens qui me plaît le plus; c'est de devoir s'adapter et varier les méthodes d'enseignement. Le travail reste le même, mais chaque élève a son propre caractère et une personnalité différente ainsi qu'une vitesse d'apprentissage variable. C'est là le challenge du moniteur et ce qui fait la beauté de cette profession.

3 Votre journée ordinaire?

En règle générale, je donne quatre leçons le matin ainsi que quatre l'après-midi. Il peut y avoir encore des cours de sensibilisation ou de

théorie en soirée. Ma journée ordinaire est tout simplement rythmée par les heures de travail d'une profession qui me donne entière satisfaction.

4 A quoi je pense le soir en me couchant?

Je me remémore ma journée et fais le point pour le lendemain: rendez-vous, élèves, les divers parcours à emprunter.

Un petit bilan donc et une projection du lendemain.

5 Une bonne journée pour moi c'est...

L'idéal est la réussite d'un permis. Sinon, je suis satisfait à chaque étape de la formation. Du moment que mon élève progresse et comprend, mon objectif est atteint.

MON PÈRE OLIVIER

1. Une Valaisanne ou un Valaisan qui vous étonne ou vous séduit et pourquoi?

Mon père (Olivier Tornay) pour son dynamisme, sa réussite professionnelle, sa force de caractère ainsi que son humilité.

2. Trois objets indispensables à emporter quand vous partez en vacances?

J'adore le soleil et la baignade donc je dirais, des lunettes de soleil, un maillot de bain et de la crème solaire.

3. Si un génie vous accordait un vœu, lequel serait-il?

La santé pour ma famille et mes proches.

SOCIÉTÉ LEONI RHODANI

Le combat médiéval en armure lourde!

SAILLON «Nous pratiquons une discipline quelque peu particulière: du combat médiéval en armure lourde, plus communément appelé béhourd». La présidente Justine Aymon pose d'emblée le cadre d'un sport original qui se pratique notamment du côté de Saillon...

«Nous avons parcouru plus de 4000 km à travers l'Europe.»

JUSTINE AYMON
PRÉSIDENTE DU CLUB



Leoni Rhodani

L'association sportive Leoni Rhodani, créée en 2014, s'entraîne à Saillon, en Valais. Elle compte une quinzaine de membres, hommes et femmes, de tous âges et de tous horizons. «Nous combattons à un niveau international et certains de nos membres font également partie de l'équipe nationale suisse, la Team Helvetia. En 2017 et 2018

nous avons pu défendre nos couleurs avec elle aux championnats du monde de la discipline: la Battle of the Nations», précise la présidente qui ajoute: «Nos combats nous emmenant très régulièrement à l'étranger, nous avons d'ores et déjà parcouru plus de 4000 km à travers l'Europe pour cette année.»

Qu'est-ce que le béhourd?

Il s'agit de combat médiéval en armure lourde avec des épées, fauchons, haches ou encore hallebardes émoussées. Le terme «béhourd» vient de l'ancien français et ramène à une notion de «heurter» et, en effet, c'est un sport plutôt percutant!

Dans le courant des années 90, un renouveau est venu de Russie. S'inspirant des tournois qui se déroulaient entre le XIIe et le XVIe siècle en Europe de l'ouest, une nouvelle discipline sportive est apparue: le béhourd. Les combattants revêtent des armures reforcées d'après des sources historiques et s'affrontent dans des lices pour l'honneur, comme nos ancêtres. Depuis lors, résonne de nouveau le son du fracas des armes dans la cour des châteaux.

Inspirée par l'ouest, ressuscitée à l'est, la pratique du béhourd se répand pour atteindre tous les continents. L'Australie, le Japon, le Brésil, le Canada ou encore Israël présentent des équipes aux championnats du monde (Battle of the Nations) qui se tiennent depuis 2010. La



Estelle Morisod, Justine Aymon et Maude Favre. L'armure pèse environ 25-30 kg. Cela dépend du type d'armure et, bien sûr, de la taille et de la corpulence du combattant. LDD

Team Helvetia y participe depuis 2014 et, pour la 1re fois, en 2017 une équipe féminine a pu défendre les couleurs régionales.

Seul ou en équipe

Le béhourd se pratique en individuel dans les disciplines épée-bouclier, épée longue et hallebarde ou, par équipe. Cependant, le règlement est strict car le but n'est pas de blesser son adversaire. Les armes sont donc limitées en longueur et en poids, et au niveau des contacts, il n'est pas autorisé de frapper certaines parties du corps (arrière du genou, nuque...) ni d'aller à l'encontre des articulations. Si pour les disciplines individuelles la victoire est donnée à la

touche, lors des mêlées, tout combattant qui touche le sol avec autre chose que ses pieds est éliminé et cela sera le dernier combattant debout qui fera gagner son équipe.

Une belle philosophie

Pour conclure, la secrétaire du club Maude Favre résume la belle philosophie que veut véhiculer ce sport: «Défendre nos couleurs est un honneur et un privilège. Chacun de nos combattants porte fièrement son tabard et donne toute son énergie dans la lice. A travers nos combats et démonstrations, nous mettons en avant non seulement le sport suisse mais aussi notre culture et notre patrimoine.» Le message est clair et dénote

d'une belle philosophie basée sur l'effort, le courage et surtout le respect de l'adversaire. «Notre sport met en avant des valeurs telles que l'honneur, le fair-play

et l'esprit d'équipe. En mêlée, aussi bon qu'il puisse être, un combattant n'est rien sans son équipe!»

MAG

EN PLUS

Un peu d'histoire

L'historicité est au centre du béhourd. En effet, les armures et les armes sont toutes des reproductions fidèles de ce qui se faisait entre le XIIe et le XVIe siècles. Plusieurs membres possèdent des pièces d'armure qui font partie de notre histoire et que l'on peut observer dans nos musées. Le Bascinet de Sion, par exemple, est visible au Musée de Valère. «D'argent

illeté de sable, chargé d'un lion du dernier à la queue fourchue, armé et lampassé d'azur à la tierce on-dée de gueules en terrasse et à l'étoile à cinq rais d'argent parti de gueules en chef», tel est décrit notre fier blason en héraldique. Jetez-y un œil plus attentif et vous y verrez des références aux trois régions du Valais francophone liées par un Rhône de sang.

L'INVITÉ de l'immobilier



GRÉGOIRE SCHMIDT | Expert immobilier, Martigny

Parcelle à vendre en droit de superficie: est-ce une vraie opportunité?

«Bonjour Monsieur Schmidt, j'ai découvert qu'une belle parcelle de terrain est disponible à Martigny. Un panneau mentionne qu'elle est à vendre directement du propriétaire, en droit de superficie. Un promoteur tiers qui est actif dans la région m'a affirmé sous le couvert que cette parcelle lui était réservée et que je pourrais très prochainement acquérir auprès de lui un appartement en PPE en droit de superficie. N'étant vraiment pas spécialiste de l'immobilier, je n'ai pas osé poser plus de questions à ce stade... Merci d'avance pour vos précieux conseils.»

Albert, Martigny

Le droit de superficie offre la possibilité à un tiers, le superficiaire, de détenir ou d'ériger une construction sur le terrain d'un propriétaire, le superficiant. Cette solution s'opère de façon contractuelle, par le biais d'une servitude allant de trente à cent ans, qui à certaines conditions, est inscrite au registre foncier. Cela offre ainsi de distinguer la propriété du fond de celle du ou des bâtiments. Dès lors, le droit de superficie peut être à la base de trois immeubles inscrits au registre foncier: le fond (terrain), la PPE (l'immeuble) et les appartements de la PPE (les lots).

La contrepartie du droit de superficie est le versement, durant la durée du contrat, d'une rente de superficie. Il en résulte de ce qui précède que la rente de superficie est considérée comme une charge de la copropriété qui va se répartir entre les copropriétaires. Il est à relever qu'à la fin du droit de superficie, l'ensemble des constructions érigé sur le terrain, retourne au propriétaire du terrain moyennant le versement par le superficiant au superficiaire d'une indemnité substantielle pour la reprise des constructions. La remise en l'état initial du terrain par le superficiaire peut aussi être convenue.

«Si les fonds propres sont moins élevés à l'acquisition avec un droit de superficie, la charge d'usage de l'appartement est souvent plus élevée et la valorisation des fonds propres investis bien moins importante.»

Dans votre cas, il est donc essentiel de déterminer avec certitude qui est le propriétaire effectif de la parcelle. Lui seul est en mesure de vous confirmer que le promoteur a effectivement la latitude de proposer un projet immobilier sur sa parcelle. En tout état de cause, lors du projet d'acquisition d'un tel objet, il est primordial de faire une analyse approfondie du contrat de superficie qui, outre les éléments tels que la durée, le montant de la rente et les différentes modalités de calcul du droit de retour peut contenir, déjà à ce stade, des exigences relatives à la détention des parts de PPE.

Mon expérience montre que, si les fonds propres sont souvent moins élevés à l'acquisition avec un droit de superficie, la charge d'usage de l'appartement est souvent plus élevée et la valorisation des fonds propres investis bien moins importante. A ces différents désavantages économiques s'ajoutent bien souvent des règles qui ne permettent pas de transmettre l'appartement à ses héritiers. En deux mots, la prudence doit être de mise!

TOURISME CÉRÉMONIE DES AWARDS

Verbier sur le toit du monde

BAGNES Verbier a été sacrée dans plusieurs catégories des World Ski Awards lors de la prestigieuse cérémonie des Awards à Kitzbühel.

A l'occasion de cette victoire, une délégation de Verbier s'est déplacée, dont William Besse, ancien champion de ski alpin, à la cérémo-

«Pour que nos hôtes vivent des expériences de neige et de ski d'excellence.»

PIERRE-ANDRÉ GREMAUD
DIRECTEUR DE VERBIER PROMOTION



nie de gala organisée dans le cadre des World Ski Awards, samedi dernier à Kitzbühel. C'est lors de cette cérémonie que les victoires des différentes catégories ont été officiellement annoncées.

Un chemin compliqué

Tout d'abord nominée dans la catégorie «Switzerland's Best Ski Resort» parmi 8 autres finalistes,



Verbier, la porte d'entrée du domaine skiable des 4 Vallées, avec près de 80 remontées mécaniques et plus de 400 km de pistes. LDD

les candidats avaient une période de 16 semaines pour promouvoir leur participation aux World Ski Awards. Le chemin vers la victoire n'était pas simple, et Verbier a mobilisé ses forces afin de recevoir le prix de «Meilleure station de ski suisse». En effet, Verbier devait réunir le plus de votes possibles pour gagner dans sa catégorie. «Ce prix est donc la preuve d'une reconnaissance du public, et Verbier tient à

remercier tous les votants», déclare Pierre-André Gremaud, directeur de Verbier Promotion. «Cette victoire récompense tous les efforts de nos partenaires pour que nos hôtes vivent des expériences de neige et de ski d'excellence.»

Le meilleur hôtel du monde

W Verbier est également à

l'honneur puisqu'il a été désigné meilleur hôtel de ski au monde 2018, et ce pour la troisième année d'affilée. Cette belle reconnaissance vient s'ajouter aux prix déjà reçus cette année, notamment durant les World Luxury Hotel Awards et les World Travel Awards. Ce qui porte à cinq, le nombre de récompenses reçues cette année par ce jeune établissement. **MAG**
www.verbier.ch

MANIFESTATION SOIRÉE ANNUELLE

L'Aurore vous invite à sa boum!

MARTIGNY La société de gymnastique Martigny-Aurore vous invite à sa soirée annuelle qui se tiendra, comme à l'accoutumée, le premier samedi de décembre. En ce début de période de fêtes, laissez-vous surprendre par des numéros de qualité réalisés par les onze groupes de la société. Il vous sera également proposé des numéros individuels mettant en avant les gymnastes ayant obtenu un résultat particulier durant la saison. De plus, le nouveau groupe Trampoline se produira pour la première fois et tentera de vous retourner la tête avec leur prestation spectaculaire et originale.

Rappelons que Martigny-Aurore, c'est près de 150 gymnastes, 31 moniteurs-trices et 7 juges.

Des tables VIP pour vivre au plus près les prestations sont disponibles mais aussi un bar avec un choix varié ainsi qu'une petite restauration.

Enfin, un show de lumière et bien évidemment la disco animée par DJ Boboss suivront à la fin du spectacle! Ambiance assurément familiale et conviviale. (C)

Samedi 1er décembre à la salle du Midi.
Ouverture des portes (et du bar) à 18 h 30.



On pourra aussi assister à des démonstrations de trampoline. LDD

Le Dr Jean-Marc Vuissoz

a le plaisir de vous informer
de sa nouvelle collaboration avec le

Dr Johnny Deladoëy

Spécialiste FMH en Pédiatrie
Formation approfondie FMH en endocrinologie
et diabétologie pédiatrique

Formation de pédiatre à l'Inselspital de Berne.
Professeur associé à l'Université de Montréal
et ancien médecin au CHU Sainte-Justine de Montréal
avec expertise dans les domaines pédiatriques suivants :
diabète, croissance, puberté, problème de la thyroïde,
hypercholestérolémie et petite taille génétique.

Rendez-vous à prendre au ☎ 027 722 00 55
Place Centrale 2A – 1920 Martigny

Martigny-Croix

Salle de l'eau-vive

St-Sylvestre 2018**Soirée du Réveillon****Grand menu de circonstance**

et bal avec

KSM

Fr. 120.-/ personne

Prix spécial pour les enfants et pour
les groupes dès 10 personnes

Inscription et renseignements :

traiteur@trainsaveurs.ch

Tél 076 439 22 32

ou «Aux Saveurs d'Aïvi»,
rue de la poste 5 à Fully

**LE CADEAU
SOLIDAIRE****Boutique Moi pour Toit**

Avenue de la Gare 29, 1920 Martigny
Tel. 027 722 06 06 ou 079 784 57 94

www.moi-pour-toit.ch CCP 19-720-6



Active depuis 1987

UNIQUE EN SUISSE

La boutique Moi pour toit est **le seul espace, en Suisse**, totalement dédié au talent des
artisans de Colombie. Le **cadeau solidaire**: en achetant un de nos articles, vous soutenez
les enfants de Moi pour toit.

Pour Noël, **crèches exclusives** et pièces uniques.

Ouverture: du mardi au vendredi de 14 à 18 h ; samedi de 10 à 12 h, 14 à 17 h.

(Nous n'acceptons pas les cartes)

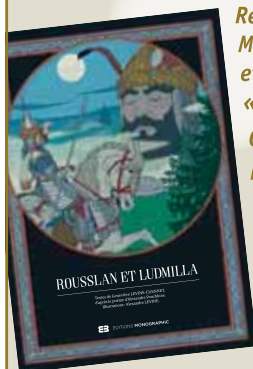
*Toute l'équipe de la librairie «**Des livres et moi**»
vous souhaite d'excellentes fêtes de fin d'année et se réjouit
de partager avec vous les nombreuses rencontres ci-dessous.*

VENDREDI 30 NOVEMBRE DÈS 17 H

Rencontres et dédicaces avec Gabriel Bender pour «Cuba Libre» aux éd. Faim
de siècle et Julien Sansonnens pour «L'enfant aux étoiles» aux éd. de l'Aire

SAMEDI 8 DÉCEMBRE DE 10H30 À 12H30

Rencontres avec les éditions BSN Press
avec Zivo & Valérie Ivanovic pour «D'un pas à l'autre»
Marianne Brun pour «Fondre»
Jean-Luc Borgeat pour «Le Rendez-vous»
Marie-Christine Horn pour «24 Heures»

VENDREDI 14 DÉCEMBRE DÈS 17 H

Rencontres avec les éditions
Monographic avec Marie-Thé
et Etienne Roux pour
«Le Valais à visages découverts»

Geneviève et Alexandre Levine
pour «Rousslan et Ludmilla -
conte russe»

Eddy Baillifard & Sébastien Olesen
pour «Raclette - Le Petit
Livret Réglementaire» et Loïc Raboud
dessinateur pour «Stripclette»

**SAMEDI 15 DÉCEMBRE DÈS 15 H 30**

Rencontres et dédicaces avec
Anne-Frédérique Rochat pour «Miradie» éd. Luce Wilquin
et Mélanie Richoz pour «Le Bus» éd. Slatkine

MERCREDI 19 DÉCEMBRE DÈS 17 H

Rencontres et dédicaces avec Béatrice Monnard
pour «La balançoire» éd. de l'Aire
et Béatrice Riand pour «J'aurais préféré Baudelaire»
aux éd. Baudelaire

deslivresetmoi
LIBRAIRIE

Avenue de la gare 31
Case Postale 615
1920 Martigny (Suisse)
tél/fax +41(0)27 722 20 60
www.des-livres-et-moi.ch

SKI LE BOURG

La nouvelle équipe dirigeante

MARTIGNY-BOURG Après plus de trente-deux ans d'excellents et loyaux services au sein du comité du Ski-Club Martigny-Bourg, Jean-Marc Roduit, président sortant (18 ans au comité dont 10 à la présidence), Caroline Roduit (8 ans) et Marie-Noëlle Jordan (6 ans) ont décidé de démissionner et de transmettre leurs dossiers à d'autres membres du club. Le nouveau comité, élu lors de la dernière assemblée générale, en a profité pour souligner l'engagement, la disponibilité et le professionnalisme affichés par les dirigeants sortants durant leur long mandat. Ces démissions ont amené le club à procéder à des ajustements et à des recrutements pour constituer le nouveau comité. Celui-ci est ainsi composé des personnes suivantes: François Cretton (président), Jérôme Clerc (secrétaire), Valérie Maret (caissière), David Giauque (chef OJ), Marc-André Millius (chef technique), Aurélie Thiery et Raphaël Cottier.

L'équipe des moniteurs

Le comité encourage toutes les



Le nouveau comité du Ski-Club de Martigny-Bourg. Devant: Raphaël Cottier et Jérôme Clerc. Derrière: François Cretton, Valérie Maret, Marc-André Millius, Aurélie Thiery et David Giauque. LDD

personnes intéressées par ce programme à venir consulter le site internet du club (<https://www.scmartignybourg.ch/>).

Les inscriptions sont en cours, alors n'hésitez pas. D'autre part, les adultes ou parents qui souhaitent rejoindre l'équipe des moniteurs sont évidemment les bienvenus. Il suffit de nous faire parvenir un message à l'adresse suivante: scmbourg@hotmail.ch.

(C)

PROGRAMME

Ce nouveau comité a le plaisir de vous présenter les activités 2019 du Ski-Club Martigny-Bourg qui comprendront plusieurs sorties réunissant les OJ, juniors et adultes (sorties combinées nommées ci-après):

Di 13.01.2019 Sortie combinée – Verbier 4 Vallées
Sa & Di 19-20.01.2019 Zermatt
Di 27.01.2019 Sortie combinée – Nendaz

Di 10.02.2019
Di 24.02.2019
7-8-9.03.2019

Sa 23.03.2019

Sa 13.04.2019
Di 25.08.2019

Sortie combinée – Montana
 Sortie combinée – Grimentz-Zinal
 Sorties OJ de carnaval (mini-camp)
 – La Fouly – Verbier – Nax
 Sortie combinée – Vercorin
 + concours
 Souper annuel
 Sortie d'été

MANIFESTATION PÉRIODE DE FÊTE

Le marché de Noël, un rendez-vous sympa

ÉVIONNAZ Avec quatorze ans d'existence, le Marché de Noël d'Evionnaz s'est désormais fait une place de choix. Il lance en effet la période des marchés de Noël et autres activités traditionnelles qui nous préparent aux fêtes de fin d'année. «Durant les trois jours de marché, il y a toujours une très belle atmosphère. Artisans et visiteurs se rencontrent et prennent le temps d'échanger autour d'un bon vin chaud et de friandises», explique Célia Polo, l'une des quatre organisatrices de la manifestation. «Outre l'occasion de montrer nos créations, c'est surtout un moment de partage et de convivialité qui nous permet de faire de belles rencontres et de commencer la période de Noël comme il se doit. Certains visiteurs viennent d'ailleurs plusieurs fois durant le week-end uniquement pour boire un verre et passer du bon temps», complète Virginie Canta, co-organisatrice du Marché artisanal de Noël, qui déroulera ses couleurs et ses saveurs au Théâtre du Dé les 7, 8 et 9 décembre prochain.



Bijoux, déco, liqueurs, produits cosmétiques, etc., au marché de Noël. LDD

Pour tous les goûts...

Céramique, cartes de vœux, décorations de Noël et d'intérieur, bijoux, sacs, tricot, articles pour enfants, sculpture sur bois, sirops et liqueurs, biscuits, confitures et pâtes maison, etc., le choix est vaste. Le tout bien évidemment créé avec passion par des particuliers de la région. Pas étonnant que certains visiteurs parcourent près de 100 km pour «la diversité, l'originalité et la qualité» de ce marché... pas comme les autres! **MAG**

BON À SAVOIR**Le lieu**

Evionnaz, Théâtre du Dé

Les dates

Vendredi 7 décembre 17 à 21 h,
 samedi 8 et dimanche 9 de 10 à 18 h.

Le plus

Vin chaud offert vendredi.

LECTURE UN NOUVEAU LIVRE

«Chienne de vie magnifique»

RÉGION Au «Bourg-Ville», autour d'un verre, Christophe Gaillard se met à parler de son dernier livre. De son propre aveu, «Chienne de vie magnifique» résiste au résumé, si ce n'est, dit-il, que l'action se situe dans une pension tenue par une certaine Mme Bouvier où l'on y rencontre une bonne brochette de personnages truculents et que le soir venu, des chiens se livrent à d'étranges colloques. C'est drôle, vif, emporté, ça coule! Christophe Gaillard, en effet, ne cesse de multiplier les genres, alterne, avec beaucoup d'aisance, d'un registre à l'autre, varie inlassablement le ton. A peine avons-nous le temps de tourner une page

«On chante sur plusieurs tons, on entend Beethoven et des psaumes en latin.»

CHRISTOPHE GAILLARD
ÉCRIVAIN

de ce texte à la frontière entre «roman, dialogue philosophique, farce, moralité, extase esthétique et autre oniromancie» que, déjà, nous oscillons «du sourire à l'affliction, de la pitié à la colère», de la grivoiserie au sacré.

La préface de l'éditeur

Dans un style ouvertement rabelaisien, la préface de l'éditeur – qui n'est peut-être qu'un Christophe Gaillard à peine dissimulé – a toute son importance, puisqu'elle souffle d'emblée au lecteur la posture qu'il va devoir adopter à la lecture: «A quoi tend, diligent lecteur, cet avant-propos, sinon de vous prévenir que le titre vous offre autre chose que folâtrerie, fatrasie et menterie, et que la sottise est genre plus sérieux et profond qu'on ne le pense.» Autrement dit, derrière l'apparente fanfaronnade et au-



Christophe Gaillard publie aux Editions de l'Aire «Chienne de vie magnifique».

SACHA BITTEL

delà des gauloiseries qui fonctionnent par ailleurs comme un puissant ressort comique du texte, le lecteur doit y trouver l'occasion d'une réflexion sur des sujets de haute portée spirituelle: l'écriture, la morale, la beauté, rien que ça! Et pour le redire avec les mots de l'auteur: «On boit, on mange, on vomit; on chante sur plusieurs tons, on entend Beethoven et des psaumes en latin, Brassens et des bruits de bistrot; mais on sait parfois se taire pour contempler la beauté du monde qui ne se dit jamais aussi bien que dans la musique ou le silence.» Ces quelques li-

gnes, tracées en début de texte, condensent bien le juste équilibre entre le bas et le haut, entre la bouffonnerie et le sérieux, dont Christophe Gaillard n'a cessé de servir à chaque page.

Un hommage aux maîtres

«Chienne de vie magnifique» est par ailleurs un hommage aux grands noms de la littérature, que Christophe Gaillard connaît très bien; en sa qualité de professeur passionné de littérature ou encore comme écrivain: «Cervantès croise Racine et Vaclav Havel; Homère dialogue avec Balzac», écrit-il. Bourré de références, parfois pointues, parfois fameuses, ce livre reste néanmoins un livre pour tous; pour contenter érudits et

bons vivants, amateurs de plaisanteries inconvenantes et humanistes de la dernière heure, pour sûr, Christophe Gaillard s'est donné là un mal de chien!

ARNAUD GLASSEY



**OFFRE
SPÉCIALE
COIFFURE**

Tous les vendredis
(sauf coloration
végétale)

**-35 ans
=
-20%**



Clinique du cheveu

MARTIGNY

Clinique du cheveu Dr Sillard
Avenue de la Gare 29 1920 Martigny
027 722 09 50 079 921 80 40
info@clinique-du-cheveu.ch
www.clinique-du-cheveu.ch



BEAUTÉ BIEN-ÊTRE



Halte à la grippe!



pharmacieplus
lauber

Av. de la Gare 7
1920 Martigny
Tél. 027 722 20 05
Fax 027 722 20 06
info@pharmacielauber.ch
www.pharmaciepluslauber.ch

Nous vous vaccinons.
Nos conseils sans rendez-vous.



pharmacieplus
du Léman

Rue du Léman 18 B
1920 Martigny
Tél. 027 720 55 75
Fax 027 720 55 76
infoleman@pharmacieplus.ch
www.pharmacieplusduleman.ch

Soulagez vos maux physiques

par la méthode du **Reiki**
ou par **les massages thérapeutiques**

Renforcement du système immunitaire, circulatoire et respiratoire (fumeur)



Sur rendez-vous:
Claire Garcia
1920 Martigny
Tél. 078 627 14 17



L'Institut Noelle Sàrl

Esthéticienne
Massage relaxant homme et femme
Épilation permanente
Révolution Minceur et Cellulite

Noëlle Duay
Galerie La Louve
Place de Rome
1920 Martigny

sur rendez-vous
Tél. 027 722 46 06
ou 079 660 69 94



Anne Abbet
Praticienne agréée ASCA
Place du Midi 1
1920 Martigny
Tél. 079 775 45 10

Institut Flora Martigny

Kinésiologie – Massages
Neuromusculaire

Hot stone therapy

massage aux pierres chaudes

Fr. 75.– au lieu de Fr. 135.–
jusqu'au 30.12.2018



Judith Balet Heckenmeyer

Rue de la Taure 4 / 1907 Saxon
079 219 33 65
contact@encorpsacoeur.ch

Massages-accompagnement
Chi Nei Tsang (massage énergétique des organes internes)
Cours de massage bébé

Réduction de 10% sur tous les bons cadeaux conclus avant le 23 décembre 2018

Retrouvez notre rubrique

Beauté bien-être

le vendredi 18 janvier 2019



Angela Facchin
praticienne agréée ASCA
Centre de remise en forme
Avenue de la Gare 37
1920 Martigny
Tél. 078 831 52 00
www.sante-minceur.com

Institut Santé Minceur SPÉCIAL DETOX

5 soins: drainages, env. d'algues, massage Fr. 390.–

Offre valable jusqu'au 21.12.2018
Plus d'informations au 078 831 52 00

SPORTS

MOTO EN AVANT TOUTE

Toujours plus haut!



EN BREF

Le parcours de Mattia De Ieso

Saison 2014 sur 50 cm³

automatique
Championnat fribourgeois
résultat 4e position

Saison 2015 sur 65 cm³

Championnat fribourgeois
6e place sur 37 pilotes
Championnat national
13e place sur 53 pilotes

Saison 2016 sur 65 cm³

Championnat fribourgeois
6e place sur 40 pilotes
Championnat national
14e place sur 49 pilotes

Saison 2017 sur 65 cm³

Championnat suisse
10e place sur 37 pilotes

Saison 2018 sur 85 cm³

Championnat fribourgeois
3e place sur 35 pilotes
Championnat national
19e place sur 32 pilotes

Si le talent n'attend pas le nombre des années, Mattia De Ieso est bien là pour confirmer cet adage... LDD

SAILLON La passion, si forte soit-elle, peut perdurer. Elle n'est pas qu'éphémère, que liée à une situation particulière, qu'une envie irrésistible. La preuve avec Mattia De Ieso, un gamin qui devient un jeune homme, un pilote qui ne cesse de s'entraîner pour faire de son rêve une réalité. Vous l'aurez compris, la passion de Mattia pour la compétition de moto prend une autre dimension quand elle devient une activité obligatoire, un équilibre de vie. «Dès qu'il a été capable de marcher, il voulait jouer avec une petite moto. Je crois que chez lui, c'est dans les gènes», lâche avec le sourire son père Donato. Et c'est à l'âge de 5 ans qu'il monte pour la première fois sur une moto...

Le team Kawasaki

Aujourd'hui âgé de 13 ans, il continue son bonhomme de chemin en changeant de catégories selon sa progression. Il vient de réaliser une première saison dans la nouvelle catégorie 85cc (saison précédente 65cc) et termine le championnat régional fribourgeois à la 3e place sur 35 concurrents. Au championnat FMS National suisse il termine 19e sur 32 participants. A la suite de ces très bons résultats,



Mattia continue d'être un pilote officiel Kawasaki suisse. Concernant l'entraînement physique, il est désormais suivi par le Centre médical Suisse Olympique afin de mettre tous les atouts de son côté. De plus, après une pause d'un mois, il va reprendre les entraînements hivernaux sous la conduite d'un instructeur italien.

Les objectifs et le budget

Pour la suite de sa carrière, Mattia entend bien participer à la totalité du championnat suisse et fribourgeois 2019 avec pour objectif d'entrer dans les trois premiers du classement national et de gagner le titre fribourgeois. «C'est pour cela que les entraînements hivernaux seront plus intensifs, car les objectifs sont évidemment ambitieux. On met tout en œuvre pour qu'il poursuive sa progression», ajoute Donato qui en profite pour lancer un appel: «Toutes les personnes intéressées à le soutenir financièrement sont évidemment les bienvenues car le budget avoisine les 25 000 francs!»

MARCEL GAY

Pour plus de renseignements:

deieso-donato@hotmail.com et 078 697 08 31

SKI À CARNAVAL

Un camp pour les enfants

LA FOULY Elle repart pour un tour! Sibyl Bahy met sur pied le 17e camp de ski de son parcours d'organisatrice. «La passion est intacte et l'envie de faire plaisir aux jeunes reste notre moteur. De plus tout le Valais se mobilise pour promouvoir la pratique du ski et je crois que nous avons montré la voie à suivre depuis longtemps.» La voilà donc en attente des inscriptions pour le camp réservé aux enfants de 8 à 15 ans qui se déroulera du 3 au 8 mars 2019, durant les vacances de carnaval.

En Entremont

Le 17e camp change d'horizon pour reprendre ses quartiers à La Fouly, plus précisément à l'auberge Maya Joie. «A tous ceux qui s'inscrivent avant la fin novembre, le Pass Saint-Bernard pour les petites stations est inclus dans le



Sibyl Bahy: «On va également sensibiliser les jeunes à la gestion des déchets et à l'économie de l'énergie». LDD

prix du camp, avec la possibilité de l'utiliser avant la semaine Ski Fun Board et naturellement d'y participer», précise Sibyl Bahy qui

ajoute: «Le but du camp Ski Fun Board est de donner du plaisir à vos enfants à travers le sport d'hiver tout en partageant l'amitié et le respect d'autrui. Vos enfants seront entourés par des moniteurs(trices) bénévoles motivés(es) afin de passer un agréable séjour. Les inscriptions sont ouvertes dès maintenant jusqu'au 15 février 2019.

MAG

BON À SAVOIR**Le lieu**

La Fouly, Maya-Joie

Les dates

Du 3 au 8 mars 2019

Les inscriptionsSibyl Bahy, 079 444 07 38 et skifunboard@gmail.com**Le site**www.skifunboard.ch

PUB

SOIRÉE SPÉCIALE
50 **COURSE**
Ans **Titze**
1969-2018 **de Noël**
la doyenne des courses en ville

VENDREDI
7 DÉCEMBRE 2018
À 18H15

Tente de fête sur la Place de la Planta

DU MOUVEMENT SPIRIDON AU TRAIL: ET APRÈS ?

Avec la présence de



Pierre Morath,
Ancien athlète élite,
Historien du sport
et Réalisateur



Pierre Délèze,
Multiple vainqueur
de la Course Titze de Noël



Maude Mathys,
Championne d'Europe 2018
de course de Montagne
et Vainqueur de Morat-Fribourg



Sébastien Chaigneau,
Traileur professionnel
du team The North Face



Ludo Collet,
La voix du Trail



Christophe Malardé,
Coach de François D'Haene



Florent May,
Chef de la rubrique sportive chez Canal 9
et Modérateur du débat



Nathalie Sbaï,
Modératrice
de la soirée
et Traileuse

Remise des prix du concours de dessin
des classes primaires de SionProjection du film du 50^eDédicaces des champions
de la Course Titze de Noël
et du Trail des ChâteauxAnimation musicale sous la grande
tente de fête avec DJ Chicho

Possibilité de se restaurer sous la tente



TRAIL DES CHÂTEAUX

www.coursetitzedenoeel.ch

FOOTBALL FC LA COMBE

La plaquette du jubilé

MARTIGNY-COMBE Après le souper de soutien qui a fait un tabac – quelque 450 personnes à la salle de l'Eau-Vive –, la journée officielle, un peu ternie par de mauvaises conditions atmosphériques mais qui s'est néanmoins bien déroulée, et quelques événements ponctuels, marqués du sceau du succès, la cerise sur le gâteau du jubilé du FC la Combe est une pla-

«On a décidé d'en faire un vrai magazine, imprimé sur du beau papier, avec beaucoup de photos et une belle surprise à l'intérieur.»

OLIVIER HUGON
RÉDACTEUR DE LA PLAQUETTE



quette commémorative. Elle arrivera sous le sapin illuminé de 50 bougies et devrait avoir fière allure, un peu comme la première équipe qui signe un joli premier tour avec une quatrième place prometteuse.

Un vrai magazine...

Pour le savoir, rien de plus simple, on a posé la question au responsable de sa rédaction, Olivier Hugon: «Le président Steve Crettenand m'a gentiment demandé de réaliser quelques pages pour la plaquette commémorative. On a décidé d'en faire un vrai magazine, imprimé sur du beau papier, avec beaucoup de photos et une belle surprise à l'intérieur. Il rassemble à la fois une partie historique, avec les membres fondateurs et quelques documents inédits tirés des archives, mais aussi des interviews de nos «internationaux.» On a entendu parler d'une partie consacrée au jubilé, est-ce le cas? «Oui, on a aussi voulu qu'elle soit très actuelle, en retraçant tous les événements organisés durant l'année 2018 pour marquer notre 50e anniversaire. Y compris le souper de gala du 31 octobre, ce qui explique une date de parution assez tardive, le vernissage étant prévu le 18 décembre prochain.»



Une tombola avec comme premier prix une Toyota Aygo a été organisée durant l'année du jubilé. Au moment de la remise des clés: Steve Crettenand, président du FC La Combe, Yannick Kalbermatten du garage Carline, sponsor, Bruno Rouiller, organisateur de la tombola, Jean-François Boisset du garage Carline, sponsor, et le gagnant Mehdi Pillet. ldd

Le transfert de Gino...

Concernant les anecdotes qui ont inévitablement marqué la vie du club, Olivier Hugon retient le premier transfert payant du FC la Combe: «Gino Michaud «vendu» par le FC Vollèges au mercato d'été 1970 pour la somme de 100 francs!»

Concernant le tirage et le prix de vente, Ste-

ve Crettenand précise: «Cinq cents exemplaires seront imprimés. Tous les membres du club en recevront un. Le solde sera disponible dans les commerces de la commune et vendu à un prix symbolique qui n'a pas encore été défini.» On se réjouit de faire ce voyage dans le temps, proposé par le FC La Combe.

MARCEL GAY

SPORTS MEETING AU BOURG

Trois pros de la boxe!

MARTIGNY-BOURG Trois professionnels réunis en Octodure lors d'un même meeting! L'invitation est intéressante et Philippe Abate espère bien qu'elle va intéresser le plus grand nombre de spectateurs: «Il est vrai qu'avec la présence de Benoît Huber qui va disputer son sixième combat professionnel contre un Italien, on espère un large soutien populaire. Sans oublier les dix combats amateurs dont celui de Philippe Abate junior, champion suisse en titre.» D'autres clubs valaisans, en plus du Boxing-Club d'Octodure, participeront à ce meeting: Monthey, le Club de Martigny et celui de Sion.

MAG

Rendez-vous à la salle de gymnastique du Bourg.
Samedi 8 décembre dès 19 h.



Benoît Huber
disputera
le 6e combat
professionnel
contre le
Transalpin
Matteo
Rondena.
LDD

Concours



**PAR SMS OU CARTE POSTALE!
JOUÉZ TOUS LES MOIS ET GAGNEZ
DE MAGNIFIQUES LOTS!**

Le mot mystère

C	G	U	E	P	I	E	R	R	E	T	I	D	U	A
R	U	E	T	A	M	A	R	A	R	E	U	S	L	R
E	R	M	L	U	A	E	L	U	O	B	U	I	U	I
I	E	U	U	E	L	U	E	T	L	R	E	E	L	B
T	D	N	E	L	N	S	G	E	E	U	G	A	A	E
S	N	E	I	P	E	I	T	U	G	O	L	G	B	R
U	C	U	L	L	M	R	S	R	L	T	N	E	A	E
B	C	E	A	I	A	A	O	R	A	E	R	L	R	N
N	C	I	P	G	R	C	C	T	U	C	T	E	P	I
O	S	L	P	M	E	E	U	A	E	B	A	T	E	R
T	U	A	E	S	I	O	N	R	U	O	T	S	G	U
R	E	R	B	R	A	A	L	E	R	I	O	N	E	B
O	I	R	B	A	C	En collaboration avec 								
V	C	A	U	O	C									
A	C	O	U	I	C									

Les mots de la liste ci-dessous peuvent se lire et se biffer horizontalement, verticalement ou en diagonale, à l'endroit ou à l'envers. Une même lettre peut servir à former plusieurs mots sauf si elle fait partie du... mot à découvrir, aujourd'hui un site de Suisse romande. Bonne recherche.

ALERION	AVORTON	CALINE	GUEPIER	TELEGA
ALESEUR	BAGNE	CAMPEUR	IBERE	TELUGU
AMATEUR	BERCER	CLERC	IMPEC	TOURBE
AOUTAT	BOULEAU	COUAC	LOGEUR	TOURNOI
ARBRE	BURINER	COUIC	NUAGE	TRACAS
ARPEGE	BUSTIER	CUILLER	OISEAU	TUILE
ASPIC	CABAS	CUMULER	ORGUEIL	ULULER
AUDITER	CABRI	DELIRE	TARE	USURE
AUTEUR				

A gagner

1^{ER} PRIX: un bon d'achat Migros de 100 francs.

DU 2^E AU 3^E PRIX: un bon d'achat Migros de 50 francs.

DU 4^E AU 8^E PRIX: un bon d'achat Migros de 20 francs.

Les gagnants seront avisés personnellement.

Les bons d'achat sont à retirer au service clients de Migros Manoir à Martigny.

Tirage final

Tous ceux qui ont joué une fois au concours participent automatiquement au tirage final en décembre 2018.

Avec les lots suivants à gagner:

1^{ER} PRIX: un bon d'achat Migros de 500 francs.

2^E PRIX: un bon d'achat Migros de 300 francs.

3^E PRIX: un bon d'achat Migros de 200 francs.

Comment participer?

Par SMS

Envoyez LGA MOT suivi du mot mystère au numéro 363 (Fr. 1.- /SMS) + vos coordonnées complètes (nom, prénom, adresse).

Par COURRIER

Envoyez une carte postale avec le mot mystère en «majuscules» ainsi que vos coordonnées à l'adresse suivante: La Gazette de Martigny, Le Mot Mystère, Rue de l'Industrie 13, 1950 Sion. Tirage au sort: mardi 4 décembre 2018.

Conditions de participation

Les collaborateurs du Groupe Rhône Média, d'impactmedias ainsi que les membres de leurs familles ne sont pas autorisés à participer.

En participant à ce concours, j'accepte que mes données soient exploitées par «La Gazette» pour l'envoi d'informations et d'offres ponctuelles. Les gagnants seront avisés personnellement. Tout recours juridique est exclu.

Prochain concours

14 décembre 2018.

Gagnants pour le mot mystère du 2 novembre 2018

1er prix	M. François Bessard, Riddes	Fr. 100.-
2e prix	Mme Elodie Comby, Martigny	Fr. 50.-
3e prix	Mme Claudia Bourgeois, Bovernier	Fr. 50.-
4e prix	M. Joseph Franzetti, Martigny	Fr. 20.-
5e prix	M. Yvon Gex, Fully	Fr. 20.-
6e prix	Mme Marie-Cécile Revaz, Vernayaz	Fr. 20.-
7e prix	Mme Marielle Giudice, Saillon	Fr. 20.-
8e prix	Mme Anny Denis, Fully	Fr. 20.-

SORTIR

HOBBY-CENTRE - SION

Sur notre sélection de locomotives et wagons
 -10%
 Place du Midi 48
 1950 Sion
 027 322 48 63
 www.hobby-centre.ch
 hobby-centre@bluewin.ch
 Parking du Scex à 2 pas!
 Offre non cumulable. Valable jusqu'au 20.12.2018

MUSIQUE UN PREMIER EP

Un excès de décibels

MARTIGNY Pantoufleurs de tous bords, amateurs de musique décoiffante, fêtards en quête de destination pour le week-end, cet article est pour vous! Ce soir, dans la grotte du Sunset, un séisme d'une magnitude encore inégalée! Le trio de musiciens d'Alléluia Pantoufle vernira son premier EP, l'occasion pour eux d'officialiser auprès du public octodurien la nouvelle composition du groupe.

Alléluia Pantoufles, un nom atypique qui interpelle: une explication?

«A table! Officions! Alléluia Pantoufle! Hosanna! Mistaflûte: et saute le bouchon!»

Victor Hugo

Comment définiriez-vous votre musique? Quelles en sont les influences principales?

«Le bruit de la tondeuse à gazon pour le groove, les discours de Schneider-Ammann pour le flow et la coupe de cheveux de Mouffe pour l'harmonie.»

En plus d'un travail sur la musique, la création de clips, illustrations et teasers est une dimension à part entière de votre projet? Comment voyez-vous le lien entre la musique et le visuel?

«Aujourd'hui, à l'ère de la communication, tu ne peux pas faire de la musique sans l'illustrer; cela dit, le parti pris d'opter pour un visuel «bricolé» était une manière de l'accorder à notre musique qui n'est pas forcément figée, qui

n'est pas absolument aboutie. On préfère miser sur la spontanéité, sur l'énergie, sur l'urgence et sur l'instantanéité.»

Vous étiez récemment en studio pour y enregistrer un EP de trois titres. L'expérience s'est-elle bien passée?

«Ouais, on a enregistré à la Fonderie à Fribourg avec Sacha Ruffieux. On est très contents du résultat, mais, après plusieurs expériences en studio, on se rend compte qu'investir dans du maté-

riel d'enregistrement serait, à terme, un moyen d'avoir un résultat qui corresponde plus fidèlement à nos attentes musicales; parce qu'en s'adressant à un studio, le produit final est souvent le résultat d'un compromis. Après, aller en studio suppose aussi d'être limité dans le temps et avoir son propre matériel d'enregistrement nous permettrait d'être plus autonomes. Par ailleurs, ce serait un moyen de créer la musique de façon plus collective, chacun prenant le temps de composer ses

propres interventions directement sur le logiciel.»

Le vernissage de l'EP aura lieu ce soir au Sunset de Martigny? Comment envisagez-vous le concert? Des attentes spéciales? Des craintes?

«La crainte la plus sérieuse, c'est que Yoann oublie sa guitare! Qu'il n'y ait pas de filles aussi, ce qui est monnaie courante! Les attentes: que les «frères saccageurs» viennent devant la scène faire honneur à leur réputation! **MARCEL GAY**



Yoann Monnet, Yohan Ravera et Geoffroy Buthey verniront le premier EP d'Alléluia Pantoufles au Sunset de Martigny. LDD

BON
À SAVOIR

Le lieu

Martigny, Sunset Bar

La date

Vendredi 30 novembre

MUSIQUE CONCERT DE L'HARMONIE

Contes et légendes

MARTIGNY Forte d'une soixantaine de musiciennes et musiciens, l'Harmonie Municipale de Martigny est placée sous la direction de M. Dany Rossier. Elle propose depuis maintenant quelques années deux concerts par saison, profitant du magnifique Théâtre des Alambics à Martigny. Deux concerts – deux programmes totalement différents. L'année dernière, l'harmonie connaissait ainsi un beau succès avec un concert inspiré d'un voyage à Rome et au Vatican. Elle interprétait à cette occasion des œuvres d'inspiration chrétienne, le tout soutenu par la projection visuelle des textes de l'Ancien Testament retraçant l'histoire du prophète Abraham.

Avec Sarah Barman

Le 8 décembre, à l'occasion de son prochain concert, l'harmonie s'attachera les services de Sarah Barman. Auteure, professeure de théâtre, metteuse en scène et comédienne, Sarah Barman intervient également en milieu scolaire ou psychosocial, notamment pour la Fondation Domus ou l'association Patouch. Depuis 1997, elle enseigne les arts de la scène au Théâtre Alambic à Martigny.

Des grands classiques

Avec Sarah Barman et Dany Rossier, directeur, l'harmonie proposera quelques grands classiques, mais également plusieurs découvertes. Son épopée débutera ainsi en compagnie de messieurs

La jeune musicienne de l'harmonie, Julie Parel, laissera jouer son talent lors d'un solo très attendu. LDD



d'accompagner Julie Parel, jeune musicienne de l'harmonie, dans une œuvre pétillante et virtuose. Après avoir commencé la musique au sein de l'école de musique de Martigny, Julie termine ses études non professionnelles de saxophone au Conservatoire cantonal, dans la classe d'Elie Fumeaux. C'est donc la jeunesse qui ouvrira ce concert, comme une invitation à tous les enfants de la région. (C)

BON À SAVOIR

Le lieu

Salle des Alambics à Martigny

La date

Samedi 8 décembre 20 h

Le plus

Entrée libre

Le site

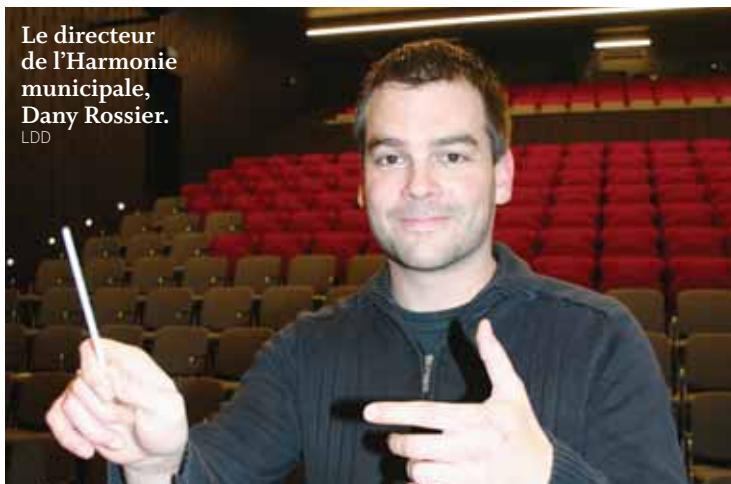
Programme détaillé sur www.harmoniemartigny.ch

Rat et Taupe, naviguant sur la rivière du célèbre roman de Kenneth Grahame, «Le vent dans les saules». Elle se poursuivra avec les Fables d'Esopé qui, bien avant La Fontaine, contait déjà les aventures du lièvre, de la tortue et de tous leurs camarades. Elle se terminera en méditation avec «Et in Terra Pax» une mise en musique d'un poème de Charles Hamilton Sorley, officier britannique décédé durant la Première Guerre mondiale.

Julie Parel en soliste

Avant tout cela, en guise d'apéritif, l'harmonie aura le plaisir

Le directeur de l'Harmonie municipale, Dany Rossier. LDD



PUB

SCHMIDT®
immobilier

EXPERT IMMOBILIER DE VOTRE RÉGION



Orsières - Souallex

Maison villageoise
4.5 pièces, 129 m²
Sublime vue,
ensoleillement optimal

CHF 450'000.-



Martigny Bourg

Maison avec 2 appartements
222 m²
Entièrement rénovée

CHF 1'260'000.-



Orsières

Maison
5.5 pièces, 160 m²
Terrasse, jardin,
proche des pistes

CHF 860'000.-



Bruson

Maison villageoise
102 m²
Terrasse, carnotzet et grange

CHF 465'000.-

☎ 027 720 48 11

schmidt-immobilier.chSCHMIDT®
immobilierBONVIN®
fiduciaireSCHMIDT®
yachting

SPECTACLE ET CONCOURS BIBI-LA-PURÉE

Le roi de la bohème

SEMBRANCHER Du 6 au 28 avril 2019

le Trabetzet Rieur, cabaret montmartrois sis à Sembrancher, présente son spectacle «Bibi-la-Purée», écrit par Alexis Giroud. Dans un univers poétique et humoristique, Bibi-la-Purée, roi de la bohème et ami de Verlaine, vous fera revivre les hauts faits de la vie parisienne de la Belle Epoque où se télescopent en pleine rue ou au cabaret les poètes, peintres, cocottes, chanteurs, apaches et filous en tous genres... Une performance artistique unique alliant dans un même spectacle théâtre, chanson, danse, peinture...



CONCOURS

A l'automne 1881, le Tout-Paris se déplace pour voir «Une Fête à Séville» au théâtre Marigny. Et pour être plus précis, ce sont les jambes de la belle Caroline Otero qui, par ses espagnolades audacieuses et coquines, fascinent un public, volontiers mateur.

Car il faut le dire, Caroline est l'une des plus belles femmes entretenues de la Ville Lumière. Elle est une célèbre «demi-mondaine», ce qui faisait dire à Sacha Guitry qui n'en ratait pas une... qu'elle se donnait à un homme sur deux! Biches ou lionnes, elles sont les reines de Paris. Qu'elles s'appellent Marion Delorme, Mata Hari ou Emilienne d'Alençon, on les appelle les scandaleuses, les grandes horizontales ou les cocottes.

Hétaïres de la Belle Epoque, elles multiplient les conquêtes, inspirent les poètes, émoustillent les rapins comme les maîtres, allument les

musiciens et enflamment tout le monde. Cet univers de paillettes et de clinquant ne prend même pas, ou surtout pas, la peine de camoufler pudiquement ses tendances saphiques, voir(e) gomorrhéennes! Dans cette île du Lesbos parisien vogue une âme torturée qui rencontre un certain Henri Gauthier-Villars, surnommé Willy, qu'elle épouse. C'est surtout après l'avoir quitté qu'elle fera de son propre prénom, un prénom de renom, dans la littérature du XXe siècle.

Non! Ce n'est pas Claudine!



Qui est cette femme?

Propositions

- a) Marie
- b) Berthe
- c) Colette

Deux billets à gagner pour la première du 6 avril 2019.

Pour participer: www.creadranses.ch

BON À SAVOIR

Le lieu

Halle Vogel (baptisée pour l'occasion «Au Trabetzet rieur») dans la ZI de Sembrancher, route des Parties 29b.

Les dates

Du 6 au 28 avril 2019

Les horaires

Ouverture des portes à 19 h. Bar et petite restauration. Spectacle à 20 h 30, sans entracte

La tombola

Chaque soir de représentation, l'artiste valaisan Jean-Bernard Hofmann réalisera, pendant le spectacle, une peinture en direct sur scène. 5 francs le billet... et vous pouvez repartir avec le tableau sous le bras!

Le concours

En participant au concours que vous propose «la Gazette» jusqu'au mois d'avril, vous pouvez gagner, à chaque édition, deux entrées pour la première du spectacle «Bibi-la-Purée». Participez en vous rendant sur le site: www.creadranses.ch

Réservations et billetteries

www.creadranses.ch et à l'Office du tourisme Verbier, Châble et Martigny.

CONCERT BELLE USINE

Les Pornographes chantent Brassens

FULLY C'est une soirée placée sous le signe du grand Georges qui s'annonce le samedi 8 décembre prochain à la D'zine. En dignes héritiers du maître, les Pornographes réservent à cette occasion une surprise iconoclaste: la nouvelle voix du groupe est féminine. Oups! Mais le «pornographe du phonographe» aurait sans doute apprécié. Ils s'étaient un peu mis en re-



Tout un monde à re-découvrir grâce aux interprétations des Pornographes valaisans. GILBERT VOGT

Brassens, un cas unique...

Cette association de bienfaiteurs revisite avec fidélité le répertoire de tonton Georges. Un génie (n'ayons pas peur des mots), un cas unique dans l'histoire de la chanson française: chez lui, contrairement à un Brel par exemple, il n'y a rien à jeter, toute sa production est d'une qualité constante.

Il faut dire que le polisson de la chanson a pris comme personne d'autre le temps de polir, de réviser, de tourner cent fois dans sa bouche, de corriger, voire de jeter ses compositions avant de les proposer au public.

MAG

BON À SAVOIR

Le lieu

Belle Usine à Fully

La date

Samedi 8 décembre à 20 h

Tarifs

Adultes 30 francs
Etudiants, enfants, 15 francs
prix avec abonnement

Les billets

www.booking-corner.com
et à l'Office du tourisme de
Fully, 027 746 20 80 et
ot@fully.ch

trait, les Pornographes. Les voici qui reviennent avec un nouveau répertoire et une nouvelle voix. Le temps a donc fait quelque chose à l'affaire. Reprendre Brassens n'est plus seulement une affaire de copains d'abord. Le guitariste Greg Pittet et le bassiste Rafael Gunti sont désormais rejoints par Alice Richtard, que l'on connaît pour sa participation au projet Capsul.

SOCIÉTÉ CONCOURS

Martigny, la meilleure ville de Suisse?

MARTIGNY Deuxième round pour le Valais. Après Sion, Martigny tente elle aussi de décrocher la couronne de



La localité du coude du Rhône essaie de gagner la couronne de meilleure ville de Suisse. LDD

meilleure ville de Suisse. Dans le concours Swisscred, programme Tataki de la RTS, la localité du coude du Rhône a été présentée dans une vidéo diffusée lundi sur Facebook. C'est à Dakota Simao qu'est revenue la précieuse mission de montrer Martigny sous ses plus beaux atours aux yeux du monde connecté. Devant la caméra, le danseur hip-hop s'est plié aux défis de l'émission: proposer un plat de street food, faire faire des activités sympathiques au présentateur Sacha Porchet et répondre à un quiz express. Une note a alors été attribuée à la ville. Aux internautes maintenant de se mobiliser pour hisser leur localité de vie ou de cœur au top du classement.

Puisque, rappelons-le, la note de Martigny sera conjuguée au nombre de partages de la vidéo de Tataki sur Facebook. (C)

PUB

Cuisines & salles de bains Fust

depuis
40
ans

- ✓ Garantie à vie sur tous les meubles
- ✓ Service de montage avec des menuisiers professionnels
- ✓ Organisation d'éventuelles transformations sur demande, avec votre responsable de montage attitré
- ✓ Extension de garantie jusqu'à 12 ans sur les appareils encastrables
- ✓ Consultation à domicile avec la toute dernière planification informatique
- ✓ Super points COOP sur votre achat



Conthey-Sion, Route Cantonale 2, 027 345 39 90 •
Villeneuve, Route de Paquays, 021 967 31 23 • **Visp-Eyholz**,
Kantonsstrasse 79, 027 948 12 50

MANIFESTATION SAINT-NICOLAS

La patronale des Ours

ORSIÈRES Le jeudi 6 décembre prochain, la cité des Ours s'apprête à célébrer Saint Nicolas lors de la fête patronale!

Chaque année à la même date, le 6 décembre, la commune d'Orsières fait la part belle à son saint patron le temps d'une journée. Pour l'occasion, toute la population est invitée à se joindre aux festivités lors de la Saint-Nicolas.

La nouvelle place...

La journée débutera avec la messe à 9 h 30 à l'église paroissiale d'Orsières, suivie de la procession accompagnée par la fanfare à travers le village. Dès midi, différents stands de restauration sous la cantine chauffée accueilleront les visiteurs de la journée sur la place Centrale. L'animation musicale sera garantie par le duo «1 Franc Suisse» composé d'Yves Moulin à l'accordéon et de Yann Fiard à la guitare.

A 15 h, Joachim Rausis, président de la commune d'Orsières, prendra la parole pour présenter à



Saint Nicolas arrivera sur la place Centrale pour la traditionnelle distribution de friandises à tous les enfants. LDD

la population l'avancée du projet de revitalisation du quartier du Vieux-Bourg et les étapes majeures à venir. Aux alentours de 15 h 30, Saint Nicolas arrivera sur la place centrale pour la tradition-

nelle distribution de friandises à tous les enfants.

Des animations

En attendant l'arrivée du Saint Nicolas, les enfants pourront patienter en profitant des carrousels et du mini-zoo à proximité de la cantine. La journée sera également animée en musique. Le duo «1 Franc Suisse» se produira à l'ouverture de la cantine à midi, ainsi qu'après le départ de Saint Nicolas. La soirée se poursuivra avec les reprises des années 70 à nos jours du groupe Seven Vouipes à 18 h et DJ Bapst enchaînera dès 19 h en animant le bal. **MAG**

BON À SAVOIR

Le lieu

Orsières

La date

jeudi 6 décembre
dès 9 h 30

Le site

www.saint-bernard.ch

ÉVÈNEMENT SUCCÈS!

800 spectateurs au Film Festival!

VOLLÈGES Le Vollèges Film Festival a fermé les portes de sa première édition tard dans la nuit du samedi 17 novembre sur un succès encourageant avec plus de 800 spectateurs en deux soirées. Le bilan final réjouit les organisateurs qui devraient annoncer une 2e édition! Pilotées par Jean-Philippe Rapp et placées sous le signe des «rencontres», les deux soirées furent riches en émotions, aussi bien durant la projection des films que durant les interviews qui ont suivi. Il est à noter que les deux soirs, les différents invités ont également pris un bain de foule et ont été très disponibles pour des discussions avec les spectateurs.

De nombreux enfants

Au total, ce ne sont pas moins de 800 spectateurs qui ont afflué à Vollèges sur les deux jours, dont de nombreux enfants attirés par la présence de freeriders célèbres. Ils



Des films dont une première mondiale, une exposition-vente mais aussi de belles rencontres entre les invités et le public ont fait le succès de cette manifestation. LDD

ont pu assister à la projection de trois films le vendredi soir et neuf films le samedi, tous liés à la montagne, avec de l'éclectisme le vendredi – grimpe, ski-alpinisme,

montagne en général – et du free-ride le samedi. A noter le caractère gratuit des deux soirées.

Les organisateurs, le président Eric Rosset en tête, se réjouissent

du succès populaire enregistré et des nombreuses demandes reçues pour figer dans l'agenda cette manifestation pour les années à venir.

(C)

FOIRE DU LARD



*Dimanche 2 et lundi 3 décembre
c'est la Foire du Lard à Martigny-Bourg!*

imprimerie du bourg sàrl martigny



**Paul-Henri SAUDAN
Olivier MOREL**

Rue des Fontaines 6
1920 Martigny
Tél. 027 722 19 31
www.ibourg.ch

bm
depuis 1974

créativité | maîtrise
service | exigence

Plan Cerisier
café restaurant

Brisolée jusqu'au 16 décembre
Atriaux, choucroute garnie, raclette, etc.

Réservation souhaitée au 027 722 25 29
Fermé mardi et mercredi toute la journée.

*Café
de la
Place*
Martigny-Croix

Lundi 3 décembre
«Foire du lard»

Réservez votre table

Entrée: atriaux – Sauce à l'échalote et au vin
choux rouges à la cannelle

Plat: choucroute garnie avec ses 6 viandes

Dessert: coupe limoncello ou sorbet valaisan

Yannick Chervaz – Rte de la Croix 30 – 1921 Martigny-Croix –
027 722 12 68



© SABINE PAPILLOU

Pour paraître dans cette rubrique: 058 680 98 70 ou gazette@impactmedias.com

Réouverture de la boulangerie/tea-room de Charrat le vendredi 7 décembre

Toute l'équipe de la boucherie «**Chez Robert**»
se réjouit de vous accueillir!

Boulangerie et pâtisserie:
Au Croissant de Lune, Martigny-Bourg et Le Planain, Vernayaz

Ouvert 7/7 jours – Avenue de la Gare 38b – 1906 Charrat

IMPRESSUM

Tirage certifié REMP/FRP: 32 338

Rédaction: Tél. 027 720 50 69 | www.lagazette.ch |

E-mail: redaction@lagazette.ch

Marcel Gay, rédacteur en chef | marcel.gay@lagazette.ch

Directeur général et éditeur: Eric Meizoz

Régie des annonces:

impactmedias,
rue de l'Industrie 13, 1950 Sion

Tél. 027 329 77 11

e-mail: valais@impactmedias.ch

Impression: CIR Centre d'Impression des Ronquoz S.A., Sion

MANIFESTATION FOIRE DU LARD

Mondes et merveilles

MARTIGNY-BOURG Pour la première fois, du 29 novembre au 2 décembre 2018, le comité de la Foire au lard présente un événement autour des contes. Cet univers enchanteur sera illustré au travers des œuvres fantastiques de Marie-Claude Purro à la Grange à Emile. La traditionnelle Foire au lard, quant à elle, se déroulera du dimanche 2 au lundi 3 décembre 2018 à Martigny-Bourg.

«Deux soirées de contes pour adultes animées par Norbert Crettol, Anne Wanner, Aline Gardaz et le célèbre conteur français, Pascal Quéré.»

«Mondes et merveilles» par Marie-Claude Purro

Marie-Claude Purro, artiste-peintre fribourgeoise, expose une quarantaine d'œuvres du 30 novembre au 9 décembre dans la Grange à Emile. Elle se plaît à mélanger le réel et la fantaisie: des paysages de sa région avec l'univers fantastique des contes. L'ex-



La Foire du lard se déroule sur deux jours, les 2 et 3 décembre prochain, au Bourg. LDD

position sera vernie le jeudi 29 novembre à 19 h en présence de l'artiste.

Récits, contes et légendes d'ici et d'ailleurs

Un véritable voyage auditif à

travers les légendes locales et lointaines, du Moyen-Orient au Valais sera proposé du 29 novembre au 2 décembre 2018. Au programme: deux soirées de contes pour adultes animées par Norbert Crettol, Anne Wanner, Aline Gardaz et le célèbre conteur français, Pascal Quéré; un atelier sur inscription autour de l'imaginaire des contes de l'exposition dispensé par Norbert Crettol; ainsi qu'une animation et des contes pour enfants à l'occasion du dimanche des familles de la Foire au lard.

Route de la cochonaille, jazz manouche et guggenmusik

Depuis 1801, le traditionnel marché de la Foire au lard met à la fête la boucherie, la charcuterie et le lard dans tous ses états. La Route de la cochonaille propose de déguster les mets des établissements du Bourg.

L'animation musicale sera assurée par le groupe de jazz manouche et de claquettes, les Noctambules.

BELINDA RAVAZ



Marie-Claude Purro, artiste-peintre fribourgeoise, expose une quarantaine d'œuvres du 30 novembre au 9 décembre dans la Grange à Emile. LDD

BON À SAVOIR

Demandez le programme!

Vernissage de l'exposition «Mondes et merveilles»: jeudi 29 novembre à 19 h en présence de l'artiste, Grange à Emile, rue des Fontaines, Martigny-Bourg. Exposition: vendredi 30 novembre au dimanche 9 décembre de 14 h à 18 h, Grange à Emile

Événement autour des contes: jeudi 29 novembre au dimanche 2 décembre 2018, Grange à Emile.

Foire au lard: dimanche 2 et lundi 3 décembre 2018, Martigny-Bourg.

Programme détaillé sur www.foireaulard.ch

MANIFESTATION MOKSHÛ LION'S

Un nouvel élan!

MARTIGNY-CROIX

Moins d'espace mais tout autant de monde! Tel est le changement voulu par le comité des Mokshû Lion's qui organise sa traditionnelle fête de fin d'année le samedi 1er décembre. «Le CERM de Martigny était devenu un peu trop grand et les montages trop importants. En changeant de salle, nous comptons toujours pouvoir accueillir plus de 1200 personnes dans un espace un peu moins grand mais certainement plus convivial», précise Benoît Jonneret, le président. Il est vrai que la salle comberaine, et son immense parking, est d'une conception idéale pour ce genre de rassemblement. «Notre slogan est une nouvelle salle pour un nouveau départ! Histoire de donner un élan supplémentaire à la fête», ajoute le président.



La guggenmusik de Martigny change de lieu mais conserve le même programme. LDD

Toujours à Martigny

Si le lieu de rassemblement change de commune, les Mokshû Lion's restent fidèles au Téléthôn et animeront la place Centrale de

Martigny de 15 à 18 heures, avec les trois autres sociétés invitées, L'Os Clodos de Vionnaz, Carnaband de Bramois et Zikadonf de Saint-Léonard. Ils rejoindront la

salle de l'Eau-vive en fin de journée pour le premier concert qui va débiter à 20 heures et la fin de soirée se poursuivra avec l'orchestre Magic Men. A noter encore le concert de la guggen octodurienne le dimanche 2 décembre, de 10 à 12 heures à la Foire du lard au Bourg.

MAG

BON À SAVOIR

Le lieu

Place Centrale Martigny et salle de l'Eau-Vive à Martigny-Croix

La date

Samedi 1er décembre

Les plus

Retour possible avec le Lunabus en direction de Sion et de Monthey.

Le site

www.mlions.ch

la Foire au lard!

A chaque région ses saveurs

jusqu'au samedi 15 décembre 2018. Sous réserve de modification de prix.



p. ex. Jambon frais entier
5.50 le kg

Bulletins de commande dans
les magasins Coop suivants ...

Collombey	024 473 47 70
Bassin Conthey	027 324 79 00
Martigny Ville	027 303 51 20
Martigny Cristal	027 720 47 60
Montana centre	027 303 51 60
Sierre	027 451 71 30
Sierre Rossfeld	027 303 51 80
City Sion	027 327 37 00
Sion sous-gare	027 303 51 30
Uvrier	027 324 74 50



Pour moi et pour toi.

AU CASINO

LE GRINCH

Vendredi 30 novembre, 18 h (3D); samedi 1er, 18 h (3D); dimanche 2 décembre, 14 h 30 (3D).

LES ANIMAUX

FANTASTIQUES 2

LES CRIMES DE GRINDELWALD

Vendredi 30 novembre,

20 h 30 (3D); samedi 1er, 14 h 30 (2D), 20 h 30 (3D); dimanche 2, 17 h (3D), 20 h 30 (2D); mardi 4 décembre, 20 h 45 (3D).

A STAR IS BORN

Dimanche 2 décembre, 11 h.
Drame, romance de Bradley Cooper, USA. Avec Lady Gaga, Bradley Cooper

EXPLORATION DU MONDE:

ITALIE

Lundi 3 décembre, 14 h 30 et 20 h 30

CAMÉRA SUD

CAPHARNAÛM

Mardi 4 décembre, 18 h 30.
Drame de Nadine Labaki, Liban

AU CORSO

LE GRINCH

Samedi 1er, 14 h 30 (2D); dimanche 2; mardi 4 décembre, 20 h 30 (2D).

BOHEMIAN RHAPSODY

Vendredi 30 novembre 20 h 45; samedi 1er, 20 h 30; dimanche 2 décembre, 17 h 15.

LES CHATOUILLES

Vendredi 30 novembre 18 h; samedi 1er, 17 h 30; dimanche 2 décembre, 11 h.

ASTÉRIX

LE SECRÉT DE LA POTION

MAGIQUE

Avant-Première
Dimanche 2 décembre, 14 h 30.

OPÉRA PASSION

CASSE-NOISETTE

Ballet en direct de Londres
Lundi 3 décembre, 20 h 15.
Chorégraphie: Peter Wright.
D'après Lev Ivanov.
Musique: Piotr Ilitch Tchaïkovski
Ballet Durée: 2 h 30

Agenda de la région

MARTIGNY. Saint-Maurice.

Spectacle. Il y a dans notre génétique un gène du partage, un gène de la solidarité et du plaisir d'offrir: «le gène éreux». Venez en famille exprimer ce gène génial avec un cadeau neuf et non emballé en guise de billet d'entrée. Ces cadeaux seront offerts à des enfants moins favorisés de notre région, aux enfants qui ont trouvé refuge sous nos beaux sapins génétiquement généreux. A la Bouche qui rit, route cantonale 5 à Saint-Maurice, dimanche 9 décembre, dès 14 h 30. Au programme, chansons, animations, bal.

MARTIGNY. Contes. Mercredi 12 décembre, entre 14 h et 15 h 30, spectacle de contes à la Médiathèque Valais – Martigny, par l'Association Rendez-vous contes. Tout public dès 4 ans.

MARTIGNY. Livre. Céline Sommer, médium-guérisseuse publie un livre avec le concours du journaliste Joël Cerutti aux Editions Favre. Son but?

«Transmettre les enseignements qu'elle a reçus du monde spirituel pour permettre à chacun de vivre mieux, tout simplement.» Le vernissage est annoncé pour le mercredi 5 décembre, à 20 h, à la salle communale située rue des Petits-Epineys 7 à Martigny.

FULLY. Musée. Visite du Musée

MARCHÉ ARTISANAL À BAGNES

Le Châble.

Marché artisanal de Noël organisé par l'association Bagn'Art, les 15 et 16 décembre à la salle communale de l'espace Saint-Marc au Châble. Les artistes suivants exposeront leurs œuvres: **René Fellay**, Karine Tornay, Nathalie Damon, Emilie Michellod, Rafaël Thoos, Florance Thieblot, Vincent Desmeules, Tracie May, Charlotte Vouilloz, Roxanne Pellissier, Emmanuelle Bruchez, François Perraudin, Isabelle Frossard, Bruno Batis-ta, Mady Duc, Valérie Favre Moulin et Maggie Wilk. Bijoux, pâtisserie, chocolaterie, distillerie, diverses formes de sculptures, céramique, poterie, tricot, peinture sur porcelaine, décoration végétale, film, livres, personnage de la crèche, articles bébés, autant d'articles présentés. Diverses animations et ateliers pour les enfants avec le père Noël, vente de sapins, production du chœur d'enfants Viva le samedi entre 15 h et 18 h.

MAG

Restauration avec raclette, vin chaud, gâteaux, soupe, sandwichs, etc.

Ouverture: samedi de 10 h à 20 h, dimanche de 10 h à 18 h. www.bagnart.com

du savoir-faire alpin de la Fondation Martial Ançay sur demande à l'Office du tourisme. 027 746 20 80.

MARTIGNY. Vente de sapins. Le Conseil bourgeoisial organise sa traditionnelle vente de sapins sur la place du

Bourg, vers la fontaine, le mercredi 12 décembre dès 17 h (réservation et livraison possibles). Rendez-vous au bureau de la Grenette où un vin chaud vous sera servi. La bouteille de vin aux bourgeois de 70 ans et plus sera également donnée; en cas d'impossibilité, elle sera à disposition jusqu'au 31 janvier 2019, au secrétariat de la bourgeoisie, lors de la permanence le lundi de 9 h à 11 h, 027 723 33 24 bourgeoisie@netplus.ch.

LE CHÂBLE. Exposition. Le glacier du Giétro surplombe le Haut Val de Bagnes. En avril 1818, un cône de glace bouche le passage de la Dranse. Un lac se forme. Le 16 juin 1818, les remparts du lac cèdent. Les flots s'échappent... Musée de Bagnes jusqu'au 20 janvier 2019, tous les jours de 14 à 18 heures.

www.museedebagnes.ch

DÉCÈS

Dans la région
du 14 au 28 novembre

Marguerite Sauthier, Martigny, 1926
Janette Gabioud-Lattion, Orsières, 1932
Gina Cajoux-Roduit, Fully, 1934
Marina Michellod, Leytron, 1927
Raymond Pierroz, Martigny, 1930
Ginette Carron, Fully, 1933
Raymond Malbois-Bender, Fully, 1938
Micheline Monnet, Saxon, 1950
Emile Rossier, Fully, 1992
René Mottet, Evionnaz, 1924
Gilbert Crettenand, Isérables, 1950
Maria Fellay, Martigny, 1927
Lily Détienne-Fraisier, Riddes, 1932
Anthony Ungemacht, Champsec, 1998
Germaine Ballestraz, Riddes, 1924
Marcel Besse, Le Châble, 1928
Marcel Monnet, Riddes, 1942
Alex Meichtry, Martigny, 1923
Pierre Deslarzes, Le Châble, 1926
Patrick Emonet, Sembrancher, 1960

PUB

CO-BOX
self-storage

de 1 m²
à 17 m²

locaux tempérés - sécurisés
7/7 jours - 24/24 heures
dès 45.- /mois
Rue des Finettes 59 - Martigny
079/679.10.84
contact@co-box.ch - www.co-box.ch

PUB

The English Teachers
Découvrez l'anglais autrement
à Sion & Martigny!

Cours Adultes / Enfants / Tous Niveaux...
Cours d'essai gratuit! Contactez-nous:
www.theenglishteachers.ch
Tél: 079 294 66 72



ROULEZ EN VOLVO À TRACTION 4×4 CET HIVER !

Conditions incroyables sur plus de 20 Volvo neuves
et démonstrations. Equipement d'hiver offert !
Conditions de leasing dès 1,9 %*.

Nos Volvo à traction 4×4 neuves	Couleur	Km	1 ^{re} immat.	Prix catalogue	Prix net
V60 T6 Momentum	Denim Blue	100	neuf	CHF 81'660.–	CHF 71'130.–
V60 D6 Plug-in Hybride Executive	Onyx Black	100	neuf	CHF 77'015.–	CHF 49'990.–
XC60 D5 R-Design	Fusion Red	100	neuf	CHF 86'970.–	CHF 78'010.–
XC60 D4 Inscription	Crystal White	100	neuf	CHF 75'750.–	CHF 67'690.–
XC60 D4 R-Design	Crystal White	100	neuf	CHF 73'440.–	CHF 65'840.–
S90 T8 Plug-in Hybrid R-Design	Crystal White	100	neuf	CHF 113'170.–	CHF 79'900.–
V90 D3 Momentum	Onyx Black	100	neuf	CHF 76'400.–	CHF 49'990.–
XC90 T8 Plug-in Hybrid Inscription	Onyx Black	100	neuf	CHF 126'540.–	CHF 102'560.–
Volvo de démonstration 4×4	Couleur	Km	1 ^{re} immat.	Prix brut	Prix net
V60 T6 Inscription	Grey Pebble	7 000	8/2018	CHF 85'820.–	CHF 69'170.–
V60 T6 Inscription	Onyx Black	6 000	8/2018	CHF 84'620.–	CHF 67'930.–
V60 D4 Executive	Savile Grey	8 000	9/2018	CHF 62'990.–	CHF 39'900.–
XC60 D4 Momentum	Bright Silver	24 000	12/2017	CHF 65'510.–	CHF 47'400.–
S90 T6 Inscription	Savile Grey	4 000	1/2017	CHF 93'210.–	CHF 52'900.–
S90 T8 Plug-in Hybrid R-Design	Osmium Grey	26 200	10/2017	CHF 116'150.–	CHF 64'900.–
V90 D3 Momentum	Osmium Grey	17 000	12/2017	CHF 77'240.–	CHF 42'900.–
V90CC D5 Ocean Race	Crystal White	11 000	7/2018	CHF 111'840.–	CHF 78'900.–
XC90 T6 R-Design	Bursting Blue	19 000	3/2018	CHF 102'270.–	CHF 73'900.–

* Leasing 1,9 % sur S90/V90/V90CC, 2,9 % pour le reste de la gamme.

Exemple : Volvo V90 D3 Momentum AWD 150 ch/110 kW. Prix catalogue CHF 76'400.–, moins rabais déstockage CHF 26'410.– = CHF 49'990.–. Mensualité CHF 463.75. Leasing Volvo Car Financial Services (BANK-now SA) : 1^{er} grand acompte de leasing 20 %, durée 48 mois, 10 000 km/an. Intérêt nominal 1,9 %, intérêt effectif 1,92 %. Valeur résiduelle selon les directives de Volvo Car Financial Services (BANK-now SA). Assurance casco obligatoire non comprise. Le crédit sera refusé au cas où il entraînerait un surendettement du consommateur (LCD, art. 3). Consommation moyenne de carburant (selon directive 1999/100/UE) : 5,3 l/100 km. Équivalence essence : 6,0/100 km. Émissions de CO₂ : 139 g/km (134 g/km : moyenne de toutes les voitures neuves vendues). Émissions de CO₂ provenant de la production de carburant/d'électricité : 24 g/km. Catégorie d'efficacité énergétique : D. Offre valable jusqu'au 31.12.2018 sur les modèles en stock, selon le principe du « premier venu, premier servi. » Tous nos véhicules sont visibles sur www.atlasautomobiles.ch

**ATLAS
AUTOMOBILES SA**

1950 Sion
Rue de La Traversière 10
www.atlasautomobiles.ch

1920 Martigny
Avenue du Grand-St-Bernard 42
www.atlasautomobiles.ch